

联合国贸易和发展会议

# 贸易和发展理事会的报告

第十三届会议执行会议和  
第四十三届会议

大会

正式记录：第五十一届会议  
补编第 15 号(A/51/15)



联合国 · 1998 年，纽约

## 说 明

联合国的文件都用英文大写字母附加数字编号。凡提到这种编号,就是指联合国的某一个文件。

## 目录

<u>章次</u>	<u>页次</u>
导言.....	1
<u>第一部分</u>	
<u>贸易和发展理事会第十三届执行会议的报告</u>	
一、联合国贸易和发展会议第九届会议所通过建议的后续行动.....	3
A. 设立第九届贸发大会决定的三个委员会.....	3
B. 批准三个委员会第一届会议的临时议程草案.....	3
1. 商品和服务贸易委员会及初级商品委员会(第一委员会).....	3
2. 投资、技术和有关资金问题委员会(第二委员会).....	4
3. 企业、工商促进和发展委员会(第三委员会).....	5
二、贸易和发展理事会第四十三届会议临时议程.....	6
三、其他事项.....	8
A. 中期计划和方案预算工作组的报告.....	8
B. 与贯彻联合国贸易和发展会议第九届会议的建议有关的其他问题.....	8
四、闭幕发言.....	10
五、组织事项.....	17
A. 会议开幕.....	17
B. 第十三届执行会议主席团.....	17
C. 通过议程.....	17
D. 贸易和发展理事会成员.....	18
E. 审查会议日历.....	18

\* 原先作为提前分发的 1996 年 11 月 1 日第十三届执行会议的 A/51/15(第一卷)号文件和 1996 年 12 月 9 日贸易和发展理事会第四十三届会议的 A/51/15(第二卷)号文件的文本加以分发。

## 目录(续)

章次	页次
F. 理事会第十三届执行会议报告.....	18
<u>附件</u>	
一、贸易和发展理事会第十三届执行会议议程.....	20
二、三个委员会第一届会议临时议程说明.....	21
三、理事会第四十三届会议临时议程.....	24
四、成员和出席情况.....	26
<u>第二部分</u>	
<u>贸易和发展理事会第四十三届执行会议的报告</u>	
一、贸易和发展理事会就其议程的实质性项目采取的行动.....	30
A. 高级别代表参加的会议:实质性政策项目:世界经济全球化中的外国直接投资和发展问题.....	30
南非贸易和工业部长、联合国贸易和发展会议第九届会议主席亚历克·欧文先生以高级别会议主席的身份所作闭幕发言.....	30
B. 贸易和发展从角度看相互依存和全球经济问题:重新思考发展战略;从东亚发展经济汲取一些教训.....	33
第 434(XLIII)号商定结论:相互依存和全球经济问题.....	33
主席的总结.....	34
C. 《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》.....	37
第 435(XLIII)号商定结论:最不发达国家.....	37
第一会期委员会主席的总结.....	38
附件:第一会期委员会主席关于议程项目 4 小组会议工作的报告.....	40
D. 贸发会议对执行《1990 年代联合国非洲发展新议程》的贡献以及贸发会议在执行《联合国全系统援助非洲特别倡议》中的作用.....	41
第 436(XLIII)号商定结论:非洲的发展.....	41
附件:第一会期委员会主席关于议程 5 小组会议工作的报告.....	43
E. 审查贸发会议的技术合作活动.....	46

## 目录(续)

<u>章次</u>	<u>页次</u>
第 437(XLIII)号商定结论:技术合作活动.....	46
第二会期委员会主席的总结.....	47
F. 需由理事会在联合国贸易和发展会议第九届会议后续行动中采取行动 事项以及理事会附属机构和其他机构的报告和活动产生的或与这报告 和活动有关的事项.....	49
1. 贸发会议秘书长关于同从事发展活动各方举行会议的会议筹备情 况报告.....	49
2. 改进发展中国家专家参加贸发会议的会议,包括为他们的与会提供 经费的问题.....	49
第 438(XLIII)号商定结论:发展中国家的专家参加会议.....	49
附件:美利坚合众国的声明.....	51
G. 贸易和发展领域的其他事项.....	53
1. 国际贸易法的逐渐发展:联合国国际贸易法委员会的报告.....	53
2. 贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合咨询组的报告.....	53
H. 其他事项.....	54
1. 审查贸发会议的出版物政策.....	54
第 439(XLIII)号商定结论:贸发会议的出版政策.....	54
第二会期委员会主席的总结.....	55
2. 贸发会议同有关国际组织之间的协调与合作问题.....	56
二、程序、体制、组织、行政和有关事项.....	57
A. 会议开幕.....	57
B. 选举主席团成员.....	57
C. 通过议程和安排会议工作.....	57
D. 通过全权证书审查报告.....	59
E. 理事会第四十四届会议临时议程.....	59
F. 体制、组织、行政和有关事项.....	59

目录(续)

<u>章次</u>	<u>页次</u>
1. 审查联大第 1995(XIX)号决议所附的国家名单.....	59
2. 为了理事会议事规则第 76 条的目的指定政府间机构....	59
3. 为了理事会议事规则第 77 条的目的指定非政府组织,并将其分类.....	59
4. 审查会议日历.....	61
5. 理事会行动所涉行政和经费问题.....	61
G. 通过理事会第四十三届会议的报告.....	61
<u>附件</u>	
一、理事会第四十三届会议的议程.....	63
二、成员和出席情况.....	65

## 导言

贸易和发展理事会第十三届执行会议于 1996 年 7 月 8 日在日内瓦万国宫举行。这届会议只开一次会议,即理事会第 874 次会议。

第十三届执行会议的主要目的是使理事会能够就 1996 年 4 月 27 日至 5 月 11 日在南非米德兰特举行的联合国贸易和发展会议第九届会议通过的提议采取后续行动,包括设立三个新的委员会和批准这三个委员会第一届会议的临时议程说明。理事会还批准了其第四十三届会议(常会)临时议程。

本报告的第一部分是贸易和发展理事会第十三届执行会议的报告。

贸易和发展理事会第四十三届会议于 1996 年 10 月 7 日至 18 日在日内瓦万国宫举行。会议期间,理事会共举行了七次全体会议—第 875 次至 881 次会议。联合国贸易和发展会议第九届会议在其题为“促进增长和发展的伙伴关系”的报告(A/51/308)第 107(c)段中决定理事会的常会“定为一期,将在秋季举行,为期约 10 个工作日。”

本报告第二部分是贸易和发展理事会第四十三届会议的报告。这份报告是报告员在理事会主席的授权下根据理事会 1984 年 9 月 21 日通过的第 302(XXIX)号决定附件所载准则编写的。本报告记录了理事会就议程上的实质性项目采取的行动以及程序、体制、组织的行政事项。关于理事会的行动,请注意联合国贸易和发展会议第八届会议通过的《卡塔赫纳承诺》第 56 段,其中指出,“应更多利用主席提出的议定结论、评价或总结”。

TD/B/43/12(Vol.II)号文件载有该届会议期间就各议程项目所作发言的摘要。

第一部分

1996年7月8日

在日内瓦举行的贸易和发展理事会

第十三届执行会议的报告



## 第一部分

### 贸易和发展理事会第十三届执行会议\* 的报告

#### 一. 联合国贸易和发展会议第九届会议所通过建议的后续行动

##### A. 设立第九届贸发大会决定的三个委员会

1. 在 1996 年 7 月 8 日第 874 次会议上,贸易和发展理事会根据联合国贸易和发展会议第九届会议所通过的最后文件第 108 段和第 112 段(见 A/51/308),设立了以下的委员会作为理事会的附属机构:

商品和服务贸易及初级商品委员会  
投资、技术和有关资金问题委员会  
企业、工商促进和发展委员会

最后文件还在第 109 段至第 111 段阐述了三个委员会各自负责的工作领域。

##### B. 批准三个委员会第一届会议的临时议程草案

2. 理事会收到了题为“理事会主席提出的三个委员会第一届会议临时议程草案”的文件(TD/B/EX(13)/L.2)。这份文件是主席为筹备理事会第十三届执行会议而进行非正式磋商之后提出的。

##### 1. 商品和服务贸易委员会及初级商品委员会(第一委员会)

3. 主席说,在非正式磋商中达成了一项谅解,即商品和服务贸易及初级商的委员会将分两期举行第一届会议,每期为二天半。将这届会议分成两部分是考虑到 1996 年的独特情况,不应构成委员会工作的先例。在 1996 年 11 月第一期会议期间,委员会将讨论议程项目 3,在 1997 年 2 月的第一届续会期间将讨论项目 4。

4. 会议同意由贸发会议秘书处为委员会第一届第二期会议编写一份关于贸易的环境方面的分析文件,同时也向 11 月第一期会议分发这份文件。该文件将主要讨论目前的环境问题,特别是与发展有关的环境问题,有一项谅解是在第一期会议中不讨论、不评论,但作为各国准备将于 1997 年上半年召开的第二期会议的参考资料。

---

\* 第十三届执行会议的议程载于附件一。

5. 关于第一委员会的工作,主席记得曾有过一项谅解,即在 1997 年第一季度将召开一次理事会执行会议,以讨论 1996 年 12 月在新加坡举行的世界贸易组织(世贸组织)部长级会议可能产生的问题。

6. 保加利亚代表回顾,联合国贸易和发展会议第九届会议在最后文件(见 A/51/308)第 91 段重申贸发会议有义务协助经济转型国家充分融入世界经济。他说,但是第一委员会的临时议程说明没有体现联合国贸易和发展会议第九届会议就这一问题达成的协商一致意见。因此,他提议按照米德兰特文件第 91 段,在议程项目 3 说明第二句之后插入以下新的一句:“在这方面,应考虑到经济转型国家的具体利益。”

7. 白俄罗斯和俄罗斯联邦代表支持保加利亚关于使说明与米德兰特最后文件第 91 段保持一致的提议。但摩洛哥、埃及和匈牙利代表说,他们希望保持原来的案文不变,因为这是漫长磋商进程的结果。

8. 法国代表指出,第二委员会和第三委员会临时议程中提到了最不发达国家,但第一委员会的说明没有提及。鉴于关于最不发达国家的工作目前各个部门都在做,所以他认为第一委员会说明中的遗漏应该补上。

9. 主席吁请理事会批准第一委员会临时议程说明,不加任何修正,然后由秘书处执行实质性项目的工作时充分考虑到保加利亚和法国提出的问题。

10. 关于将要编写的贸易的环境方面的分析报告,埃及代表说,如果该报告向第一委员会 11 月第一期会议分发,那么向 1997 年 2 月续会分发时就应该把世贸组织部长级会议的结果增补进去。阿根廷代表则认为,该报告应阐述米德兰特最后文件第 91(IV)段提到的所有问题,只有世贸组织贸易和环境委员会议程中的项目是一个例外,在这个项目中应该尽量避免贸发会议与世贸组织工作的重叠。

#### 理事会采取的行动

11. 注意到以上评论和谅解后,贸易和发展理事会批准了载于文件 TD/B/EX(13)/L.2 中的商品和服务贸易及初级商品委员会(第一委员会)第一届会议临时议程和说明草案(见附件二,A)。

#### 2. 投资、技术和有关资金问题委员会(第二委员会)

12. 主席说起,非正式磋商已就投资、技术和有关资金问题委员会第一届会议临时议程草案达成了协议,但有一项谅解,即负责编写委员会临时议程项目 4 报告的

专家会议主席将应邀参加本委员会第一届会议,以便回答各代表团提出的问题。他还提请注意欧洲联盟发言人表示的担心:如果其专家不参加委员会,那么欧洲联盟成员便可能无法参加深入的政策辩论。

### 理事会采取的行动

13. 注意到以上谅解后,贸易和发展理事会批准了载于文件 TD/B/EX(13)/L.2 的投资、技术和有关资金问题委员会(第二委员会)第一届会议临时议程和说明草案(见附件二,B)。

### 与拟议新设的竞争法和竞争政策政府间专家组会议有关的行动

14. 主席说起,联合国第三届全面审查《一套多边议定的管制限制性商业惯例的公平原则和规则》(日内瓦,1995年11月13日至21日)通过了一项决议,其中除其他外,建议大会将限制性商业惯例政府间专家组改名为竞争法和竞争政策政府间专家组。贸易和发展理事会注意到主席这一发言,批准在非正式磋商时达成的协议,即由理事会主席代表理事会向联合国总部转递一份说明理事会欢迎第三届审查会议的结果的信函。

15. 爱尔兰代表以欧洲联盟的名义发言,他说必须采取措施确保大会使就这一问题将通过的决议与联合国贸易和发展会议第九届会议决定的体制安排保持严格一致。

### 3. 企业、工商促进和发展委员会(第三委员会)

16. 主席说起,各国代表团在非正式磋商时评论了项目 3 和 4,认为议程说明今后应更准确地突出重点。它们还认为,当委员会审议这些项目时,应讨论今后应该做的工作,为这两个项目准备的文件应包含委员会今后工作方案草案。

### 理事会采取的行动

17. 注意到以上谅解后,贸易和发展理事会批准了载于文件 TD/B/EX(13)/L.2 的企业、工商促进和发展委员会(第三委员会)第一届会议临时议程和说明草案(见附件二,C)。

## 二、贸易和发展理事会第四十三届会议临时议程

1. 为审议议程项目 4,理事会收到了题为“贸易和发展理事会第四十三届会议临时议程:理事会主席提出的临时议程草案”的文件 TD/B/EX(13)/L.1。

2. 主席在介绍该项目时说起,他就临时议程的一些项目进行非正式协商时达成的以下谅解:

(a) 关于项目 2(高级别代表参加的会议;实质性政策项目:世界经济全球化中的外国直接投资和发展),这次为期一天的非正式高级会议将于 1996 年 10 月 10 日举行。首先将举行由部长和公司负责人参加的讨论会,介绍议题。会议主要讨论以下三项议题:

- (1) 外国直接投资特别是对最不发达国家的外国直接投资的趋势、其决定因素和障碍,以及政策对促进外国直接投资的影响;
- (2) 投资、贸易和技术之间的关系以及对发展的影响;
- (3) 审查和研究现有的协定,提出和分析与可能的多边投资框架有关的问题,以及对发展的影响。

在该天结束时,将举行由有关政府间机构首脑和秘书处成员参加的讨论会。

(b) 关于项目 5(贸发会议对执行《1990 年代联合国非洲发展新议程》的贡献以及贸发会议在执行《联合国全系统非洲特别计划》中的作用),由于中期审查将在 1996 年 9 月的某个时候在纽约举行,所以请秘书处编写一份会议室文件,阐述中期审查结果的最新情况。

(c) 关于项目 6(审查贸发会议的技术合作活动),除了审查 1995 年的技术合作活动外,理事会预期将在该项目下将收到秘书处提供的关于贸发会议技术合作活动包括与其他组织合作的总体情况以及筹资趋势的资料,还将收到便于理事会根据联合国贸易和发展会议第九届会议最后文件(A/51/308)二.E 节特别是其中的第 96 段采取行动的初步建议。预期在 10 月理事会会议之前贸发会议秘书长将就执行米德兰特结果的后续行动问题进行非正式磋商。

(d) 关于项目 7(b)(改进发展中国家专家参加贸发会议的会议包括为他们的参与提供经费的问题),将请求秘书处编写一份有关整个联合国系统的组织特别是日内瓦的组织资料汇编,以便确定如何资助专家特别是发展中国家的专家参加会议的

问题。这份资料将在理事会第四十三届会议之前发给各代表团,以便理事会将可在 9 月间的非正式协商期间能准备理事会就这一议题的讨论。

(e) 关于项目 8(b)(贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合咨询组第二十九届会议报告),建议由理事会执行会议讨论该机构今后会议的报告。

(f) 关于项目 10(其他事项),请秘书处在议程说明的该项目下列入以下内容:各代表团希望在理事会第四十三届会议上讨论审查贸发会议出版政策的问题(米德兰特最后文件第 107(a)段)和贸发会议与其他组织和机构协调和合作的问题(米德兰特最后文件第 99 段)。达成的谅解是,秘书处将编写有关这两个问题的文件,在召开理事会会议之前列入贸发会议秘书长的非正式协商。

#### 理事会采取的行动

3. 注意到以上谅解后,贸易和发展理事会批准了理事会主席提交的第四十三届会议临时议程草案(TD/B/EX(13)/L.1)(见附件二)。

### 三、其他事项

#### A. 中期计划和方案预算工作组的报告

1. 主席说起,中期计划和方案预算工作组于1996年6月17日至19日举行第二十七届会议,审查了联合国1998-2001年中期计划草案。该报告已在文件TD/B/43/2-TD/B/WP/96文件中提交理事会,文件附有工作组的一项决定和主席的摘要,以及对计划的修正拟议。由于方案和协调委员会(方案协调会)在纽约审查中期计划与工作组在日内瓦召开会议的时间很接近,所以对中期计划的修正已转送方案协调会。

2. 蒙古代表说,联合国1998-2001年中期计划贸发会议方案预期将发展中内陆国的工作归入次级方案9.4(促进发展的服务基础设施和贸易效率),他建议应从比该次级方案论述的范围更广的经济背景下审查内陆国的问题。因此,他请求对方案9的案文进行必要的修改,以便在次级方案9.5(最不发达国家)下处理内陆国问题。这样做也符合联合国贸易和发展会议第九届会议最后文件,其中规定:“贸发会议秘书处内负责最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国问题的实体在结构、人员配备和工作条件的安排上应使之能够协调部门工作、监测《巴黎行动纲领》和其他相关的联合国行动纲领的执行情况并为贸易和发展理事会进行审查提供投入”(见A/51/308,第113段)。

3. 尼泊尔和乌干达代表支持蒙古提出的建议。

4. 主席说,这些问题已反映给方案协调会,现在正由大会审查。

#### 理事会采取的行动

5. 贸易和发展理事会注意到中期计划和方案预算工作组第二十七届会议的报告和对报告提出的意见。

#### B. 与贯彻联合国贸易和发展会议第九届会议的建议有关的其他问题

6. 提及秘书处1996年6月10日非正式工作文件提出的关于为贯彻联合国贸易和发展会议第九届会议的建议采取行动的若干问题时,主席说,他的理解是理事会在本届执行会议中不能讨论这些问题。因此,他建议1996年9月主席和主席团磋商

或贸发会议秘书长磋商时应讨论秘书处文件所提出的这些问题,以便就此编写必要的决定。

### 理事会采取的行动

7. 贸易和发展理事会同意主席提出的以上建议。

#### 四、闭幕发言

1. 拉丁美洲和加勒比集团发言人(古巴)说,该集团的成员国希望重申,他们全力支持载于《米德兰特宣言》和《促进增长和发展的伙伴关系》(A/51/308)的联合国贸易和发展会议第九届会议以协商一致意见通过的协定。这些协定表明国际社会有重新推动联合国这一重要发展论坛的政治意愿。理事会第十三届执行会议,包括筹备阶段的磋商,使各国代表团能够采取一系列决定,将新的机制付诸实施,从而履行联合国贸易和发展会议第九届会议的协定。该集团欢迎关于在理事会第四十三届会议上举行投资问题的高级别会议的决定,希望所有成员国能尽可能派最高级的代表与会。这样做将促进广泛和深入的辩论,以便对外国直接投资的影响和预测有更清楚的认识;同时还将说明如何确保外国直接投资切实推动发展中国家的发展。他相信,秘书处将尽快为这次高级别的会议做出适当的组织安排,包括召集与会代表。

2. 理事会第四十三届会议议程中拉丁美洲和加勒比集团特别重视的一个项目,是为发展中国家专家参加贸发会议有关会议提供经费的问题(项目 7(b))。应尽快做出安排以满足这一要求,不能再拖延了,应将其看作是确保发展中国家更充分地参加贸发会议工作的有效措施。

3. 该集团完全赞同为三个新的委员会规定的任务。关于商品和服务贸易及初级商品委员会(第一委员会),该集团认为,贸易和环境问题应突出重点,以便产生好的结果。在这方面,有必要在最近的将来结合世界贸易组织(世贸组织)正在进行的工作讨论服务贸易规则的结构问题。贸发会议今后工作的另一重要问题是竞争政策问题,包括消费者保护问题。这一问题在性质上是一个跨部门问题,应得到所有机构的必要支持。

4. 一段期间以来,拉丁美洲和加勒比集团一直强调它对贸发会议秘书处提供的技术援助十分重视。这一援助必须是普遍性的,能够给予那些需要的国家,特别是该地区的小国和经济脆弱的国家。一个具有积极意义的实例是秘书处最近发表的关于建立进出口银行的示范模型。(UNCTAD/ECDC/256)。这是该集团的国家希望贸发会议从事之工作的一个样板,因为它有助于发展中国家之间交流经验和合作。

5. 亚洲集团发言人(尼泊尔)说,亚洲集团本着和解和妥协的精神及达成协商一致意见的愿望参加了非正式磋商。亚洲集团就理事会第四十三届常会和三个委员会



第一届会议的议程项目草案提出了一些建设性建议,它高兴地看到有些建议已被采纳。为向前进,亚洲集团没有坚持其他一些意见,特别是以下两个问题:

(a) 第一,亚洲集团曾提出“发展资金”作为理事会高级会议的主题,因为它强烈地感到发展中国家特别是最不发达国家发展努力中的整个资源差距问题——其中外国直接投资只是一部分——应在高级会议讨论。然而,亚洲集团决定尊重大多数国家的意见而在今年侧重于外国直接投资和发展。但是,由于发展资金问题对发展中国家十分重要,与贸发会议仍然有关,所以 1997 年应在适当的论坛,即理事会或有关委员会中讨论。亚洲集团赞赏地注意到许多国家在非正式磋商中就贸发会议明年必须讨论这一问题作出了积极的反响。

(b) 第二,亚洲集团认为,1996 年必须召开商品和服务贸易及初级商品委员会,因为该委员会将大大地促进将在新加坡召开的世贸组织部长级会议。此外,为了达成一致意见,并且基于不构成先例的明确谅解,亚洲集团同意分两期举行委员会第一届会议。尽管本集团的一些成员接受起来有困难,但亚洲集团还是同意在 1996 年 11 月第一期会议上讨论议定的议程项目 3,在 1997 年 2 月间第二期会议上讨论议程项目 4。然而,秘书处为这两个议程项目编写的文件应在第一期会议上分发。秘书处可编写一份简短的增编,在第二期会议议程项目 4 中反映新加坡会议后的情况。

6. 亚洲集团还希望对贸发会议会议年度存在不同意见表示关切。贸发会议一直接日历年度而不是按“理事会对理事会”的年度进行工作。米德兰特也没有做出任何相反的决定。事实上,那里甚至没有讨论这一问题。亚洲集团认为,过去的做法应该继续下去。转为“理事会对理事会”的年度意味着将损失整整的一个工作年。这是绝对不可取的。亚洲集团坚决支持贸发会议继续按日历年开展工作。

7. 关于即将运行的新的政府间机构,他强调虽然整个政府间机制今后将审议最不发达国家问题,但是,正如联合国贸易和发展会议第九届会议所赞同的,贸发会议秘书处内负责最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家问题的实体在结构、人员配置和工作条件的安排上都应使之及早能够协调部门工作,监测《巴黎行动纲领》和其他相关的联合国行动纲领的执行情况并为贸易和发展理事会进行审查提供投入。

8. 在重申亚洲集团对有必要为发展中国家的专家参加会议提供经费问题的立场时,他说,既然专家组会议每年限定为 10 次,那么必须确保发展中国家充分受益于这些会议。为若干发展中国家的专家参加每次专家会议提供经费是办法之一。为此,秘书处应进行必要的研究,以使理事会在下一届常会上讨论这一问题,做出有利的决定。

9. 非洲集团发言人(肯尼亚)说,非洲集团认为,理事会第四十三届会议的临时议程应力求平衡。联合国贸易和发展会议第九届会议之后举行的理事会第一届常会应讨论对非洲十分重要的一些问题。虽然 1995 年非洲的增长稍微恢复到 3%左右,但大多数国家因出口商品价格下跌而受到不良影响,有些国家还受到内战和政治动荡的困扰。非洲大陆的粮食安全情况令人担忧,大多数撒哈拉以南非洲国家受旱灾或不可靠的降雨的影响而欠收。这意味着要依赖粮食进口来缓解饥馑。援助拨款净额不断减少,加上仍然过重的偿债负担,也是一个令人忧虑的问题。与此同时,由于非洲的经济增长及其在世界贸易中所占的份额赶不上人口的增长,实际收入没有提高。

10. 为创造一种吸引外国直接投资的有利环境,大多数非洲国家采取了具有深远影响的经济改革措施。令人遗憾的是,这些措施没有相应带来更多的外国直接投资。因此,世界经济全球化中外国直接投资和发展这一实质性政策项目对非洲有重大的利害关系。为了得到公平的待遇,部长和企业首长必须通过地域分配的办法来加以选择,以反映贸发会议成员国的代表性。

11. 非洲集团高兴地看到议程中列入了项目 5(贸发会议对执行《联合国 1990 年代非洲发展新议程》的贡献以及贸发会议在执行《联合国全系统援助非洲特别倡议》中的作用),并且注意到秘书处将会编写一份文件,介绍 1996 年 9 月在纽约举行的中期审查的最新情况。

12. 关于技术合作问题,她对秘书处正在与其他国际组织一起制订方案表示满意。在内罗毕刚刚开幕的关于世界贸易组织和乌拉圭回合成果的研讨会,是世贸组织、贸发会议以及贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合进行的综合技术援助方案的一部分。她希望将这一方案扩展到所有非洲国家。

13. 关于新的委员会和为其第一届会议选定的议程,非洲集团支持所提出的建议,这些重要政策问题虽然不能在第一届会议上讨论,但在各委员会将来的会议上一定会加以讨论。非洲集团赞成在 1997 年第一季度召开理事会执行会议的意见,以讨论在新加坡举行的世贸组织部长级会议可能产生的问题。

14. 最后,她指出拟议在理事会第四十三届会议上讨论的一些问题应在会前加以磋商。该集团希望能非英语国家代表团做出安排,使他们也能够切实参加会议。

15. 爱尔兰代表以欧洲联盟名义发言,他认为三个委员会讨论的优先项目应与发展中国家特别是最不发达国家的特殊需求联系起来,应注重行动,侧重讨论发展问题。此外,如有可能,各委员会的工作应特别注意分析和交流成功的发展经验,从中吸取教训。总体而言,各委员会的议程应始终考虑到便利有关决策人参加。在这方面,将每一委员会的第一届会议分成两部分,不应成为今后的先例。每一委员会还应该计划和组织它的工作,对秘书处给予明确的指示。鉴于贸发会议新政府间机构的结构严谨,对会议的次数和时间又有限制,所以必须确保各委员会充分准备,有效率地切实利用时间。这将意味着集中讨论若干关于便利发展中国家参加国际贸易体制的议题。委员会今后取得成功的一个关键因素是文件准备得充分和及时,准备文件时充分利用贸发会议的分析能力和侧重于正在讨论的议题。

16. 各委员会应认真考虑召开专家会议的问题。这些会议需要它们的主管委员会为其指定准确的工作范围,通过这些会议可提供有用的专家意见,协助各委员会审议政策问题。必须将委员会的政策工作和专家会议讨论的技术问题明确分开。

17. 关于在 10 月份举行的理事会第四十三届会议,欧洲联盟希望会议的筹备工作能够透明,吸收所有成员国参加。欧洲联盟还期待及时收到以所有联合国所有正式语文印发的文件。

18. 关于理事会的实质性政策会议,欧洲联盟认为刚刚达成的协议是就外国直接投资和发展问题进行政策辩论的基础。他高兴地注意到,具有在发展中国家投资经验的私营部门主要人物预期将参加这一阶段的会议。他们将提出值得欢迎的新意见,可大大促进对发展中国家十分重要的这一议题的讨论。

19. 在管理方面,理事会应有机会审查贸发会议的出版政策,并讨论贸发会议与其他国际机构的合作和协调。

20. 最后,欧洲联盟认为,在贸发会议会议日历中,专家会议和主管委员会会议之间必须平衡。各委员会会议必须在理事会年度会议之间均匀地间隔开。召开专家会议是主管委员会的责任。脱离这项米德兰特重要规定的任何做法都必须具有充分的理由,并着眼于便利委员会有效地开展工作。欧洲联盟据以审议该日历的考虑因素是该政府间机构时间有限,需要在日历中尽可能利用现有时间。

21. 俄罗斯联邦代表说,联合国贸易和发展会议第九届会议通过的最后文件表明有可能就贸发会议涉及的问题经过深入协商达成一致意见。贸发会议以后的政府间会议通过的任何文件都应忠实反映米德兰特文件的精心措辞。

22. 他表示希望在最近的将来能够向日内瓦的各国代表团和各国首都分发理事会第四十三届会议的文件,特别是 1996 年《世界投资报告》和 1996 年《贸易和发展报告》,使各代表团能够为会议做认真的准备。

23. 最后,该国代表团对贸发会议秘书长采取步骤重新组织秘书处给予肯定的评价,希望秘书长在最近的将来能够向各国代表团介绍他的看法。

24. 中国代表回顾,米德兰特最后文件的规定要求贸发会议确保发展中国家更公平地参与世界贸易。中国代表团希望这种新合作精神能导致发展中国家从现在到贸发十大在世界经济中的地位发生变化。为实现这一目标,贸发会议应少讨论程序问题,多讨论实质性问题。他满意地注意到,刚刚批准的理事会第四十三届会议以及新委员会的临时议程反映了联合国贸易和发展会议第九届会议所指定的任务。关于即将召开的会议的文件,包括在北京进行准备工作所需要的中文文本务必应及时分发。

25. 匈牙利代表谈及理事会第十三届执行会议之前为非正式磋商所做的安排时,对不属于任何地区集团的代表团有机会在这一进程的早期发表意见表示赞赏。他希望这种做法将成为联合国贸易和发展会议第九届会议之后进行工作的正常方式。非正式进程不仅可使有关的代表团切实参与筹备工作,还可避免在全体会议上提出新的意见。

26. 大韩民国代表说,面临着贯彻联合国贸易和发展会议第九届会议决议的艰巨任务,贸发会议必须更有效率,更有竞争力。为实现这一目标,拟定突出优先事项的组织议程是在新制度下成功地召开会议的基本要求。刚刚批准的理事会第四十三届

会议和各委员会第一届会议的临时议程是很好的议程,他特别赞赏对理事会议程项目 3 的讨论,大韩民国对此极为重视。正如该国外交部长在米德兰特强调的,大韩民国特别希望在发展中国家间交流发展经验。事实上,项目可包括各种各样的全球经济和发展议题。

27. B 组国家发言人(大不列颠及北爱尔兰联合王国)说,由于这是联合国贸易和发展会议第九届会议以后的第一届常会,他希望这届会议标志着贸发会议的新生,在十月份举行的理事会第四十三届会议能够成为所有理事会中最重要的会议之一。因此,必须确保为这届会议进行充分的准备,因为会议召开的方式和会议的结果是至关重要的。准备工作必须公开和充分透明,吸收所有有关成员参加。米德兰特最后文件的挑战和规定必须转化为改善各国福祉的行动,使它们真正受益于贸发会议的行动。为了迎接挑战,任何艰苦的工作都是值得做的。但是,如果面临新的情况,国际社会仍无法进行新的思考和采取新行动,就会由于让这一大好机会溜走,无法使贸发会议成为一个有关的、有用的机构而负有罪责。他告诫说,过去的经验不会自然地指向成功。为了取得成功,所有国家必须摒弃一些旧的习惯,本着合作的精神一道工作。B 组国家准备充分发挥它们的作用。

28. 日本代表指出,米德兰特最后文件为贸发会议今后一些年的工作提供了一个大的框架。但是,这一框架的广阔范围意味着必须一步一步地采取更具体的行动,特别是汲取发展中国家的成功经验。这项工作必须注重现实和实际意义,不应过于奢望,也不应该简单地重复过去的言词和公式。国际社会必须稳步地向前进,通过专家分析和基于真正伙伴关系的对话来取得建设性的和有意义的结果,进一步使发展中国家融入世界经济,同时考虑到最不发达国家的特别问题。

29. 瑞士代表说,该国政府认为理事会在贯彻联合国贸易和发展会议第九届会议的成果方面开一个好头。瑞士支持贸发会议秘书长完成这项困难而复杂的任务:改组秘书处使其符合联合国贸易和发展会议第九届会议最后文件的精神,作出安排使其有效地落实米德兰特议定的工作方案。米德兰特的诺言必须化为日常的行动,以确保贸发会议持久地保持青春活力。为圆满地完成这项任务,所有代表团都应本着《米德兰特宣言》和《促进增长和发展的伙伴关系》的精神密切合作并与秘书处密切合作。

30. 挪威代表谈及委员会第一届会议临时议程的磋商时说,虽然该国代表团承认有必要遵循米德兰特议定的文件,但对某些议程项目特别是说明中的侧重曾有些担心。在某种程度上,挪威的担心已经解决,挪威代表团认为现在三个委员会第一届会议已有一个好的基础。关于理事会第四十三届会议高级别代表会议,该国政府按着今天的计划已表示派部长级的代表参加这一高级别代表会议。最后,挪威代表团同欧洲联盟一样希望知道成员国对贸发会议参加某些专家会议的反应应如何体现在这些会议今后的规划中。

31. 贸发会议秘书长说,第九届贸发大会结束不到二个月,贸发会议便履行了立即开始贯彻进程的承诺。秘书处极为注意第十三届执行会议期间对今后工作的几个方面提出的意见。改革是一个没有尽头的过程。这是一个好的开端。现在必须向前进以取得实质性结果。许多方面已取得进展,如吸收私营部门参加理事会讨论外国投资问题的高级别代表会议。对秘书处而言,它应该继续在改组、编制文件和筹备工作中积极行动。以实现寄望于它的一切期望。

## 五、组织事项

### A. 会议开幕

1. 贸易和发展理事会第十三届执行会议于 1996 年 7 月 8 日由理事会副主席 Jacob Selebi 先生(南非)主持开幕。由于理事会主席 William Rossier 先生(瑞士)缺席,由 Selebit 先生主持了该届执行会议。第十三届执行会议包括一次会议,即理事会第 874 次全体会议。

### B. 第十三届执行会议主席团

2. 自十二届执行会议以来主席团当选成员没有变化,第十三届执行会议主席团成员如下:

主 席: William Rossier 先生(瑞士)

副主席: Youri Afanassiev 先生(俄罗斯联邦)

Munir Akram 先生(巴基斯坦)

Kristie Kenney 女士(美利坚合众国)

Antonio E.Marziota Delgado 先生(古巴)

Toshio Tsunozaki 先生(日本)

Sirous Nasserri 先生(伊朗伊斯兰共和国)

Javier Paulinich 先生(秘鲁)

Henri Reynaud 先生(法国)

Jacob S.Selebi 先生(南非)

Appolonie Simbizi 女士(布隆迪)

报告员: Jan Piotrowski 先生(波兰)

### C. 通过议程

3. 理事会在第 874 次会议上通过了文件 TD/B/EX(13)/1 所载理事会第十三届执行会议临时议程(见附件一)。

#### D. 贸易和发展理事会成员

4. 在第 874 次会议上,主席说,贸发会议秘书长收到了一份正式来文,表示斯洛文尼亚共和国希望成为贸易和发展理事会成员。

5. 贸易和发展理事会同意根据大会第 1995(XIX)号决议第 5 段给予斯洛文尼亚共和国以成员资格。理事会指出,斯洛文尼亚加入以后,理事会有 144 个成员。

#### E. 审查会议日历

6. 为了审议议程项目 3,理事会收到了贸发会议秘书处提出的关于 1996 年余下期间会议日历草案和 1997 年指示性会议日历草案的说明(TD/B/EX(13)/CRP.1),这份文件是根据主席非正式磋商的结果编写的。

7. 主席在介绍该项目时建议,理事会在本阶段不应该详细讨论会议日历,而应该为计划的目的批准这份日历,有一项理解是,会议日历将由主席在 1996 年 9 月举行的非正式磋商审查,再由理事会第四十三届会议批准和修订。秘书处将考虑到各国代表团在非正式磋商中对准备文件提出的意见,避免与日内瓦万国宫内外主要会议重叠。此外,日历允许理事会主席和主席团在 9 月份有 4 天进行非正式磋商,允许贸发会议秘书长在 9 月份有 4 天时间进行非正式磋商。日历中还应列入区域集团会议的安排。

8. 爱尔兰代表以欧洲联盟的名义发言,他回顾贸发会议秘书长曾于 1996 年 3 月 19 日致函贸发会议成员国查询它们对是否召开《联合国班轮公会行为守则公约》审查会议筹备委员会(已定于 1996 年 11 月 26-28 日召开)的意见。欧洲联盟的意见是,目前没有任何问题需要讨论。为此,在理事会同意召开筹备委员会之前,他要求秘书处说明成员国对秘书长信函的集体答复。

9. 理事会秘书说,秘书处将尽快发出所要求的资料。根据这些资料,9 月份举行的主席团磋商将能够决定是否仍将筹备委员会会议列入 1996 年余下期间的会议日历。

10. 根据以上谅解,贸易和发展理事会批准了载于文件 TD/B/EX(13)/CRP.1 的会议日历草案。



## F. 理事会第十三届执行会议报告

11. 在 1996 年 7 月 8 日的第 874 次全体会议结束时,贸易和发展理事会授权报告员在主席的指导下编写理事会第十三届执行会议的报告。

附件一

贸易和发展理事会第十三届执行会议议程

1. 通过议程
2. 联合国贸易和发展会议第九届会议通过的各项建议的后续行动
3. 审查会议日历
4. 理事会第四十三届会议临时议程
5. 其他事项
6. 理事会第十三届执行会议的报告

## 附件二

### 三个委员会第一届会议临时议程说明

#### A. 商品和服务贸易及初级商品委员会(第一委员会)

1. 选举主席团成员

2. 通过议程和安排工作

3. 协助各国利用乌拉圭回合协议产生的种种机会,从而获取最大限度的可得利益,办法是分析乌拉圭回合协议对发展的影响和增进参与多边贸易体制的能力

藉这一项目研讨发展中国家面对的当前贸易机会和挑战以及乌拉圭回合协议对它们的发展的影响。发展中国家在货物和服务方面的贸易机会以及它们与世界经济的整合也将因这些国家更充分参与多边贸易体制的能力而受到重大程度的影响。这一问题将专注于提高国家在人力资源和行政基础结构方面的能力,使各国能够作出有效调整以尽到它们的义务并在多边贸易体制下以及在加入世界贸易组织进程中向各国提供的援助下利用它们的权利。秘书处提交第一届会议的报告应当述及种种可能的方法如何增强参与多边贸易体制的能力。

4. 贸易、环境与发展相结合:近来进展与待决问题

依照联合国贸易和发展会议第九届会议的权限范围,委员会应当分析里约会议之后四年来的情况,尤其是第九届会议最后文件第 91(四)段中列明的问题。

5. 委员会第二届会议临时议程和经由专家会议作出任何必要准备

6. 其他事项

7. 通过委员会的报告

#### B. 投资、技术和有关资金问题委员会(第二委员会)

1. 选举主席团成员

2. 通过议程和安排工作

3. 国际投资方面的发展情况:投资与贸易间的相互作用及其对发展的影响

以全球与区域的外国直接投资趋势为背景并基于对外国直接投资与贸易间相互关系的分析,委员会将讨论旨在增进外国直接投资对发展作出贡献的国家和国际政策措施,包括鼓励外国直接投资流入发展中国家尤其是最不发达国家的措施。为便利讨论,关于这一项目的报告将总结《1996年世界投资报告》中述及的情况。

4. 与对发展尤为重要的竞争法有关的问题

委员会将专注于研究与这一议题有关的问题:继续分析限制性商业惯例和协助制订竞争政策与立法。为便利讨论,将由专家编写一份报告。

5. 需要委员会注意的报告

在本项目下,将审议贸发会议秘书处关于方案活动的报告以及国际会计和报告标准政府间专家组工作的报告。

6. 委员会第二届会议临时议程和经由专家会议作出任何必要准备

7. 其他事项

8. 通过委员会的报告

C. 企业、工商促进和发展委员会(第三委员会)

1. 选举主席团成员

2. 通过议程和安排工作

3. 企业:与企业发展策略有关的问题

全球化、自由化和技术革新所产生的生产和企业发展新动力使得人们集中注意到,发展中国家和其他国家都需采取一种综合连贯的全国企业发展策略,尤以发展中小企业为重点;这种策略势必有助于它们建立起它们的企业,使之成为促进发展和扩大参与世界经济的一种必要工具。这种策略虽对处于各种发展水平的国家都很重要,对缺少壮大企业或中小企业部门且需建立这样一个部门的最不发达国家则尤为重要。须予注意的是这种策略的主要成分,包括政策和对体制的影响,以期有助于在国家和国际两级弄清政策选择办法以提升本国企业在发展方面和全球经济中的作用。关于这一问题的讨论可藉交流相关经验予以推助。尤需涉及的是:(-) 政府—私

管部门对话在促进企业发展方面的作用;(二) 对有助于创办、发展企业—尤其是中小企业--并促进它们提高效率、竞争力和国际化的支持措施,包括在本国和国际上建立企业联系,以及企业发展和技术之间的相互关系问题;(三) 用以处理结构调整政策对企业发展的问题的措施。

4. 有利于发展的服务部门基础结构和贸易效率评估

贸发会议在这一部门的主要作用是协助发展中国家--尤其是最不发达国家和转型期国家发展贸易支持服务,诸如海关、运输、银行业和保险、电信或商业信息,以适应它们的特殊所需。有些领域亦已由 1994 年 10 月在俄亥俄州哥伦布举行的贸易效率问题联合国国际座谈会予以证明,且能大有助于改进特别是较弱小的参与者参与国际贸易。在这些部门的每个部门范围内,委员会能有助于在相关政策问题查明优先注意事项和实际措施以迅速促进全球贸易效率的目标,对最不发达国家尤须给予重视。在这方面,委员会将能研讨是否有可能邀请专家与会讨论与贸易效率问题联合国国际座谈会的后续活动有关的部门及跨部门问题。基于这一工作的结果和委员会本身工作的结果,委员会的责任于是将是查明并推动联合国贸易和发展会议第九届会议所要求的贸易效率评估产生的政策机会。委员会将考虑到贸发会议、欧洲经济委员会、国际贸易中心和其他相关国际组织在这些问题上的密切合作。对大多数发展中国家和转型期经济尤为直接重要的一个领域是过境问题,贸发会议在这方面(通过例如货物预报信息系统、海关数据自动化系统等方案以及贸发会议关于通路协定的工作)取得的实际经验,以及新技术的可得性,乃是可能产生快速成果的一种资本。兹提议委员会召开第一次专家会议以确定为使过境协定的执行简单化而需采取的途径和办法。

5. 委员会第二届会议临时议程和经由专家会议作出任何准备
6. 其他事项
7. 通过委员会的报告

### 附件三

#### 理事会第四十三届会议临时议程

1. 程序事项:
  - (a) 选举主席团成员;
  - (b) 通过议程和安排会议工作;
  - (c) 通过全权证书审查报告;
  - (d) 理事会第四十四届会议临时议程
2. 高级别代表参加的会议;实质性政策项目:世界经济全球化中的外国直接投资和发展问题
3. 从贸易和发展角度看相互依存和全球经济问题:重新思考发展战略;从东亚发展经验汲取的一些教训
4. 《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》:
  - (a) 审查《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》的执行情况;
  - (b) 贸发会议通过协助参加世界贸易组织的最不发达国家最大限度地利用乌拉圭回合协定中规定的特殊和差别措施,为推动有关国际组织执行《关于支援最不发达国家的措施的乌拉圭回合最后文件决定》作出贡献
5. 贸发会议对执行《联合国1990年代非洲发展新议程》的贡献以及贸发会议在执行《联合国全系统非洲特别计划》中的作用
6. 审查贸发会议的技术合作活动
7. 需由理事会在联合国贸易和发展会议第九届会议后续行动中采取行动的事项以及理事会附属机构和其他机构的报告和活动产生的或与这些报告和活动有关的事项:
  - (a) 贸发会议秘书长关于同从事发展活动各方举行会议的会议筹备情况报告;
  - (b) 增进发展中国家专家对贸发会议之会议的参与包括为他们的参与提供经费的问题

8. 贸易和发展领域的其他事项:
  - (a) 国际贸易法的逐步拟订:联合国国际贸易法委员会第二十九次年度报告;
  - (b) 贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合咨询组第二十九届会议报告
9. 体制、组织、行政和有关事项:
  - (a) 审查联大第 1995(XIX)号决议所附的国家名单;
  - (b) 为了理事会议事规则第 76 条的目的指定政府间机构;
  - (c) 为了理事会议事规则第 77 条的目的指定非政府组织并将其分类;
  - (d) 审查会议日历;
  - (e) 理事会行动所涉行政和经费问题
10. 其他事项
11. 通过理事会第四十三届的报告。

附件四

成员和出席情况\*

1. 以下贸发会议成员国、理事会成员国的代表出席了会议：

阿尔及利亚  
阿根廷  
澳大利亚  
奥地利  
孟加拉国  
白俄罗斯  
比利时  
不丹  
玻利维亚  
巴西  
保加利亚  
布隆迪  
喀麦隆  
加拿大  
智利  
中国  
哥伦比亚  
哥斯达黎加  
科特迪瓦  
克罗地亚  
古巴  
塞浦路斯

捷克共和国  
朝鲜民主主义人民共和国  
丹麦  
厄瓜多尔  
埃及  
萨尔瓦多  
埃塞俄比亚  
芬兰  
法国  
德国  
加纳  
希腊  
洪都拉斯  
匈牙利  
印度  
印度尼西亚  
伊朗(伊斯兰共和国)  
爱尔兰  
以色列  
意大利  
牙买加  
日本

---

\* 与会者名单,见 TD/B/EX(13)/INF.1 号文件。



肯尼亚	塞内加尔
阿拉伯利比亚民众国	塞拉利昂
卢森堡	斯洛伐克
马达加斯加	斯洛文尼亚
马亚西亚	南非
马耳他	西班牙
毛里求斯	斯里兰卡
墨西哥	苏丹
蒙古	瑞典
摩洛哥	瑞士
缅甸	阿拉伯叙利亚共和国
纳米比亚	泰国
尼泊尔	前南斯拉夫马其顿共和国
荷兰	特立尼达和多巴哥
尼加拉瓜	突尼斯
尼日利亚	土耳其
挪威	乌干达
巴基斯坦	乌克兰
巴拿马	大不列颠及北爱尔兰联合王国
秘鲁	坦桑尼亚联合共和国
菲律宾	美利坚合众国
葡萄牙	委内瑞拉
大韩民国	越南
罗马尼亚	也门
俄罗斯联邦	赞比亚
沙特阿拉伯	

2. 不是理事会成员国的以下贸发会议成员国派观察员出席了会议:

科摩罗

罗马教廷

立陶宛

3. 以下机构派代表出席了会议:

联合国环境规划署

贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心

4. 下列专门机构和有关组织派代表出席了会议:

国际劳工组织

联合国粮食及农业组织

国际货币基金组织

国际电信联盟

世界知识产权组织

联合国工业发展组织

世界贸易组织

5. 下列政府间组织派代表出席了会议:

阿拉伯劳工组织

欧洲共同体

非洲统一组织

国际移徙组织

6. 下列非政府组织派代表出席了会议:

一般类:

国际商会

国际自由工会联合会

世界路德会联合会

世界劳工联合会

联合国协会世界联合会

国际妇女争取和平与自由联盟

第二部分

贸易和发展理事会第四十三届会议的报告

1996年10月7日至18日在日内瓦召开

## 第二部分

### 贸易和发展理事会第四十三届会议的报告\*

#### 一、贸易和发展理事会就其议程的实质性项目采取的行动

##### A. 高级别代表参加的会议:实质性政策项目:世界经济

##### 全球化中的外国直接投资和发展问题

1. 在 1996 年 10 月 18 日第 881 次(闭幕)会议上,贸易和发展理事会决定把高级别代表会议主席在 1996 年 10 月 10 日高级别代表会议结束时就议程项目 2 作出的总结列入第四十三届会议的报告。因此,主席的闭幕发言转载如下。 \*\*

##### 南非贸易和工业部长、联合国贸易和发展会议第九届会议主席

##### 亚历克·欧文先生以高级别会议主席的身份所作闭幕发言

2. 我感谢小组会议成员提供了一些十分明晰的投入。这项活动在我看来是一个成功,是对话的成功,是坦率地和不必要采取固定立场地提出问题的成功。绝不要把我说的话看成是想要以任何方式总结今天在此发生的所有一切,这是很重要的。如果我作为这一高级别代表会议主席在作总结时试图以任何方式定下某种议程或建立固定的立场,那将是不可能的,也是不恰当的。所以必须把我下面要讲的话看作是对这一对话的又一贡献,使我们能思考这一对话的结果并向前迈进。

3. 我觉得到我们提出了需要进一步分析和思考的一些相当重要的问题。我们在开始时听到了什么是商业界的倾向意见,在这方面的讨论中出现了两个要点,第一个要点是,正如道格拉斯·格雷戈里先生指出,国际商会谈论的是一种理想世界。目前还没有一个国家能达到这一理想,可能将来也不会有。商界对于像一项多边投资协定这种东西可能不会永远一致,这种情况也使我们有所警觉。尽管对此可能会有分歧,但对于商业界从自己的认识和需要的角度看认为是有利投资环境的,它们可能

---

\* 第四十三届会议议程,见附件一。

\*\* 原先编为 TD/B/43/11 号文件在理事会上分发。小组会议成员名单和高级别会议的方案,见 TD/B/43/12(Vol.II)号文件,第一章。

是一致的。政府只能去适应这些认识和需要,因为就像所说的那样,它们是关键的行动者。

4. 我们听到了许多政府的保留、观点和评论,特别是关于一项多边协议会给它们带来的种种问题。对此做了最有力说明的也许是我们非洲同胞之一。我们必须尊重在接下去的对话中提出的保留意见。我们听取了陈述得很清楚的论点,争论的问题是,是否现在就应有一项多边投资协定,或是我们应当让这种协议有机地自行发展,由许多现有的协议中产生,而且显然考虑到经济合作与发展组织在达成协议时一种该组织的多边投资协定会具有的关键位置。在两个小组的闭幕会议,特别是后一个会议上开始变得明显的一点是,当各区域开始讨论投资协议时,它们与此同时还在讨论着若干其他问题。这是在南锥体共同市场的发言中出现的情况。我知道,我们自己在南部非洲发展共同体内的讨论也与此十分想象。在一个疆界毗邻和有各种跨界流动的区域,如果不涉及广泛的其他问题,例如人口流动和联合基础设施项目,就不可能真正地讨论投资。所以,在一个区域集团和可能会随时间的发展而产生的涵盖较广的多边安排之内,讨论的宽度、密度和细节会有本质上的差异,这看来是不可避免的。我认为,对此强调说明的还不够,因为这的确表明了一种不可避免的局面,这就是,即使我们能拿出一种多边协定,各区域仍然会在一开始就勾划出的那种动态状况下超越这个多边投资协定。

5. 许多与会者这样或那样强调及威廉·罗西耶大使最后又十分明晰地再度说明的是,我们现在就一项多边协议的必要性或这个问题被列入议程的理由(可能有人觉得目前这是不必要的,但无论如何它是列在了议程之中)而展开的讨论并不是凭空而来的。它源自一系列的进程。在贸发会议内的我们全都记得我们曾在贸发会议第九届会议上举行过关于引起着全球化的种种经济进程的十分详尽的讨论,这就是,投资和资本流动的变化及在全球化尚不充分的世界上知识和信息的瞬间性质。调解员曾在第一小组会议上说过,如果从相对于投资流动的绝对数字看,我们早在一百年前就有这样规模的流动了。但是我认为,无可辩驳的是,这种外国直接投资的效应和根本动力已经发生了结构上的重大的变化。我们在贸发会议讨论贸易问题时,以及今天在此讨论投资问题时,这一现实又一次表现了出来。我们的确必须像贸易会议秘书长鲁本斯·里库佩罗先生在贸发会议第九届会议上说的那样,把握住将经济空间

融为一体的深刻经济变革,因为这马上就意味着在更大的一些问题上的功败垂成。蒙蒂·格拉姆先生和本会议的许多其他发言者都突出地阐述了这个问题。在这些讨论中,需要的是一种通盘处理问题的办法。这就提出了一个问题,许多发言者指出这是需加较细致分析的一个领域:在筹集投资资金时,无论这是国内资金还是对任何一种特定经济的外来直接投资,我们作为管理自己经济的国家,是否能在国内投资和外国投资之间划一条界线?就南非而言,我们认为,要想用一组经济力量制约国内投资者,而用另一组经济力量制约外国投资者是不可能的。

6. 我们必须提醒自己在就外国直接投资绝对规模提出的一个要点。如果我对这一数字记忆准确的话,萨尔贾雅·拉尔先生说,外国直接投资流动约占储蓄总额的5%。由此看来,筹资进程是一个宏大的进程。我承认,对于我们所有这些想要筹集我们自己国内资金的人来说,当我们考虑自己的资源时,我们无法避免或无视生产流程中的变革、技术中的变革、销售中的变革、源于流动性的变革。而这很可能就意味着,我们筹资采用的整个宏观经济方法、我们创造的环境,与全体化进程中正在发生的变化是无法分开的。

7. 但是,与联合国贸易和发展会议第九届会议一样,我们一次又一次地回到了全球化会产生的多样性和差别影响上。中国代表非常非常有力地阐明了这一要点。我认为,我们面临的挑战是,如何来适应这种差别影响和多样性而不是相互误解。由于我们有着不同的眼前关注,我们经济状况的巨大多样性就具有造成我们相互误解的危险,这一对话可以解决和避免这种危险。

8. 贸发会议第九届会议及此间会议都强调过,但我愿代表一个正在应付这个问题的发展中国家非常有力地强调了一点是,需要加强多边机构的合作。在不同的结构里进行不同的对话和开展不同的研究是没有意义的。最为起码和基本的是,必须就我们如何共同分析这些问题和以知情的分析支持我们的立场展开对话。各位发言者在此论坛强调,贸发会议不仅必须开展分析工作,而且还必须完成贸发会议秘书长概述的任务,并尽一切努力与其他多边组织合作完成这些任务,我认为这是贸发会议第九届会议的任务,这也正是显而易见的常识。

9. 我认为小组会议的与会者和各国代表团可以祝贺自己以真正使本次会议取得成功的方式参加了本论坛。应祝贺贸发会议秘书长及卡尔·索文特先生及其工作队伍,还有贸发会议秘书处的其他人员,他们再次试着建立了一种对话,避免了国际外

交必需的较为循规蹈矩的会议固有的某些圈套,使我们能够在此相当坦诚。无论发生什么,这一对话都必须继续下去。我们在向即将在新加坡举行的世界贸易组织部长会议迈进时应记住,就像我们在贸发会议第九届会议看到的一样,即使你有一项协议,如乌拉圭回合协议那样,协议的执行与协议的签署相比,假如不是更加重要,至少也是同样的重要的。对话对于执行这些协议来说至为关键,因为在没人支持的情况下强加于人的协议必然会失败,必然会使我们的经济和社会走向两级分化。

10. 谢谢各位让我有幸主持这一高级别代表会议。这并不是一个对各位有任何约束的总结。如果这番话能引起各位思考,那么我也取得了成功。

B. 贸易和发展从角度看相互依存和全球经济问题:  
重新思考发展战略;从东亚发展经验汲取一些教训

第 434(XLIII)号商定结论:相互依存和全球经济问题\*

1. 贸易和发展理事会对贸发会议秘书处就发展中国家的发展经验所进行的工作表示赞赏,这项工作作为从贸易和发展角度分析相互依存和全球经济问题的工作的一部分进行的。秘书处应继续将这项工作下去,必要时从其他地区的发展中国家甚至较成功的最不发达国家的经验中总结出有关的政策教训。

2. 理事会请贸发会议秘书长总结一些可供非洲国家考虑的经验教训,并注意日本在这方面提供的支助。

3. 理事会请主席就如何改善理事会处理相互依存项目的方法进行非正式磋商,这样做时应吸取迄今所取得的经验教训。在这方面,贸易和发展理事会将在其 1997 年春季的执行会议上作出决定。

1996 年 10 月 18 日

第 881 次全体会议

---

\* 原先编为 TD/B/43/L.5 号文件分发。在通过 TD/B/43/L.5 号文件所载商定结论草案时,理事会对案文作了若干修正,修正案已载入最后案文。

## 主席的总结\*\*

1. 关于议程项目 3 的辩论内容不仅丰富而且富有教益。它涉及到关于全球化和自由化的一些普遍政策问题,以及它在利用《1996 年贸易和发展报告》<sup>1</sup> 作为背景资料后所讨论的一些比较具体的政策。辩论还包括同外来专家进行活跃的非正式小组辩论,而这些专家的意见极大地有利于更深刻地理解这些问题。然而有些代表团表示遗憾的是,在理事会召开之前《贸易和发展报告》没有翻译成联合国的所有工作语言;因此使得有些政府难以为讨论做充分的准备。

2. 《年贸易和发展报告》由于其高标准的分析而受到各国代表团的好评和赞扬。多数代表团表示满意的是,报告从发展角度对全球依存性问题的分析反映了贸发会议第九届会议上达成的协商一致意见。贸发会议分析成功的发展经验,从而得出对其它国家,特别是对最不发达国家可能具有的价值教训方面的努力受到了特别的支持。有些代表团表示,将这些教训从分析阶段上升到进一步注重行动的阶段是这种调查原则的自然进展。一些代表团认为,审查其它地区,包括拉丁美洲和比较成功的最不发达国家的成功经验和为其它国家汲取任何适当的教训时应该充分考虑到特定的社会和政治条件以及发展水平的差别。

3. 东亚地区的发言极大地加强了关于东亚经验的讨论。有些代表团相信,与其它发展中国家分享其经验不仅为目前面临着严峻的发展挑战的其它国家提供了政策选择,而且还为比较先进的东亚经济提供更有效的技术和财政援助奠定了基础。这些代表团普遍地非常支持《贸易和发展报告》中提出的分析,认为它进一步阐明了用来协调迅速的经济增长和工业化进程的市场机制和政府政策的特定结合。各国特别强调用来促进投资和出口的政策,并强调更新技术、加强训练和改进人力资本。较高的私营部门投资率以及对公共基础设施的投资在改进供应限制方面发挥的关键作用被普遍确认为其他发展中国家应该从东亚汲取的关键教训。这一方面有选择的外国直接投资政策的积极作用也得到了承认,但有几个代表团表示有必要按照

---

\*\*原先编为 TD/B/43/L.4 号文件分发。主席关于议程项目 3 的总结是根据理事会在 1996 年 10 月 18 日第 881 次全体会议上作出的决定载入本报告的。



东亚的经验就自由化、外国直接投资、技术和发展之间的关系展开进一步的经验主义研究和探讨。

4. 会上同意,发展中国家的决策者现在进一步意识到市场作为经济增长之基础的作用。有些代表团指出,典型的结构调整议程和亚洲成功历史中许多特点之间有很大的相似之处,而其它国家认为,布雷顿森林机构提倡的功能办法无法充分地确定“亚洲奇迹”的动力,它们表示关注,许多最近关于发展政策和结构调整方案的讨论中过分地忽视了国家的相辅相成作用以及必要时发挥的矫正作用。有些国家认为,非洲的新一代的结构调整方案应该涉及到从东亚经验中汲取的教训。然而东亚的一些代表团告诫说,不要毫无批判地评价它们的经验,它们承认已经犯了错误,这些方面应该纳入学习过程。

5. 东亚经济如何利用外部资源加强其国内增长动力的问题是许多代表团特别关注的一个问题。也有人认为进入市场、取得外国资本和技术是所有东亚经济成功发展的有机组成部分。一些代表团表示怀疑,在增强的自由化已经将国家的自主权降低到拟定其国内经济政策的新的贸易环境中是否有可能采用一些东亚经济似乎一直采用的比较针对性的贸易和工业政策措施,它们敦促秘书处展开工作以确定与乌拉圭回合协定相符合的比较具体的政策行动。

6. 1996年的《贸易和发展报告》中对于面向出口的工业化的全球环境所采取的乐观立场受到了一些代表团的怀疑。尽管各国同意,全球化为发展中国家开创了许多新的机会,但一些代表团认为,也存在着边际化的进一步的危险。几个代表团认为,同东亚开始腾飞进入可持续经济增长的时期相比较,今天的国际经济和贸易环境远远不如当时那样有利。会上确定了促进这种环境变化的各种因素,包括先进经济的增长放慢、保护主义增强和发展中国家出口商之间的竞争更加激烈。

7. 鉴于发展中国家决策者面临的新的全球障碍,许多代表团对东亚成功经验中的区域方面表示感兴趣,因为其中贸易和投资作为一种媒介在发展水平不同的国家之间传递增长动力。有几个代表团讨论了其本国朝着这一方向重新作出的努力以及特别是正在采取的逐步的办法。一些代表团敦促探讨这一方面的东亚成功经验及其对更普遍的发展战略的意义。

8. 《贸易和发展报告》中提出,销售兼信息服务可有助于许多新兴工业化经

济通过监督某些劳力密集型制造业的市场条件来拟定其出口战略,各国对这种设想作出了各种反应。有些代表团指出,该项任务已经是贸发会议/世贸组织合设国际贸易中心范围内和双边发展援助中的一项重要活动。然而有些代表团鼓励秘书处进一步思考该项问题。

9. 关于世界经济中短期前景的意见有很大的分歧。对有些代表团来说,全球稳定方面的重大进展已经开始转变成特别是北方的比较持续的增长。非洲和拉丁美洲最近的增长绩效也从这一角度表明了令人鼓舞的迹象。然而根据其它评估,世界经济的全面增长率仍然太低,世界许多地方的复苏的持续性仍然太短,因而无法对今后的趋势作出肯定的预测,一些代表团表示关注,考虑到主要工业化国家仍然占世界产出的四分之三,发达国家采取的通货紧缩政策和坚持低制所发现的通货膨胀压力的立场导致了世界经济的缓慢增长。有些代表团担心,这些国家里是失业率的持续或甚至上升可能会产生压力来扭转在乌拉圭回合协定中所作的承诺,从而威胁到东亚奉行的那种出口导向增长战略。其它代表团认为,财政巩固是经济政策的一项核心任务,低利率和比较积极的长期期望可以促进世界经济的增长。

10. 在发展中国家目前面临的困难中,许多代表团提到债务问题。各国欢迎《贸易和发展报告》中述及债务问题,并称之为对布雷顿森林机构正在采取的主动行动的全面和准确的回顾。一些代表团感谢贸发会议就债务问题并在巴黎俱乐部谈判中展开了有益的工作。一些代表团提到世界银行和国际货币基金组织最近旨在减缓最不发达国家债务负担的建议。这些建议由于推动讨论朝着正确的方向发展而受到了热烈的欢迎,但一些代表团认为,特别是对于债务沉重的最贫穷国家可以展开更多的工作。它们认为,债务可持续性标准仍然是限制性的,因此有必要灵活地确定国家资格和现实的时间范围。少数代表团认为,债务问题应该由布雷顿森林机构来处理,而《贸易和发展报告》应该着眼于联合国贸易和发展会议第九届会议上商定的新的优先事项。

11. 各国还赞扬《贸易和发展报告》对影响到国际资本流动的各种因素进行了有益和发人深省的讨论。会上还指出国家规章框架的重要性,一些发言者认为,鉴于这种流动的高度多变性,可以临时采用资本控制,但这些控制应该得到适当的政策调整的支持。

12. 一些代表团指出了 1996 年的贸发报告中没有包括但在以后几期中可以述及的问题。这些问题包括政策和经济发展对社会公正和贫困的影响以及更详细地评估乌拉圭回合为发展中国家实际创造的出口机会。

### C. 《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》

#### 第 435(XLIII)号商定结论:最不发达国家\*

1. 《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》及此一行动纲领执行情况的中期全球审查的成果报告提出了在国家和国际各级应付最不发达国家在国际贸易体系中进一步边缘化的危险的政策和措施建议。联合国贸易和发展会议第九届会议提出了促进最不发达国家融入迅速全球化和自由化的世界经济的具体行动。在拟订这些措施时,特别注意的是帮助最不发达国家尽量扩大它们的潜在机会,并且尽量减轻《乌拉圭回合协定》可能引起的风险。

2. 加强最不发达国家获得《乌拉圭回合协定》的潜在益处的能力将要求建设这些国家在竞争的基础上生产出口商品和服务的供应能力。正如中期全球审查及联合国贸易和发展会议第九届会议的成果所指出的,这将会反过来要求国家行动和长期的双边和多边援助,把重点放在改善政策以便利开创贸易和克服供方障碍上。

3. 在这方面,贸易和发展理事会再度确认中期全球审查和联合国贸易和发展会议第九届会议的成果中涉及到最不发达国家贸易和有关贸易的各项问题的内容。

4. 联合国贸易和发展会议第九届会议的最后文件说:贸发会议的工作“应符合发展中国家特别是最不发达国家的特殊需要,并把精力集中在发展问题上。这种工作应立足于行动,并应就有利于贸易和发展的国家政策和扶持环境提供指导”(见 A/51/308,第 83 段)。最不发达国家融入世界经济和国际贸易体系将要求开发在竞争基础上生产可贸易商品和服务的出口能力。在这方面,鼓励贸发会议秘书长按照有关最不发达国家认定的优先事项,集中其下属各司的贡献,为一些最不发达国家拟订全贸发会议的综合国别级方案。

5. 贸发会议应与有关各组织——如世界贸易组织、国际贸易中心、世界银

---

\* 原先编为 TD/B/43/SC.1/L.2 号文件分发。

行、国际货币基金组织、联合国开发计划署、联合国工业发展组织和其他发展组织——密切协作和协调,制订并开展上述活动,确保政策建议和支助的一致性。

6. 贸易和发展理事会请贸发会议秘书处和各委员会在执行其任务时尤其注意最不发达国家的特殊需要。凡属可行,各委员会在向 1990 年代支援最不发达国家的理事会提交报告时应力求着重说明与最不发达国家特别相关的结果。

7. 理事会还请扩大的主席团在对《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》的执行进度开展年度审查时审议理事会的未来工作方法问题,以期为参照联合国贸易和发展组织第九届会议确定的优先事项深入讨论这个项目提供便利。

1996 年 10 月 18 日

第 881 次全体会议

### 第一会期委员会主席的总结\*

#### 引言

1. 贸易和发展理事会第一会期委员会根据联大第 45/206 号决议和联合国贸易和发展会议第九届会议的成果,对《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》执行进度进行了第六次年度审查,这次审查是以《1996 年最不发达国家报告》<sup>2</sup> 为背景文件的。我愿为该报告极高的质量向贸发会议秘书处表示感谢,报告中含有非常有用的资料和分析,对最不发达国家政府及其发展伙伴来说尤其十分宝贵。

2. 第一会期委员会还就最不发达国家外贸和外债领域的近期主动行动非正式地交换了意见并进行了富有成果的辩论。来自最不发达国家及其发展伙伴的高级官员和专家参加了会议,这对建设性的对话是极为重要的贡献。(小组会议讨论的总结载于下文附件)。

#### 近期增长效绩

3. 有人指出,最不发达国家作为一个整体,经过多年的停滞或境况恶化之后,1994 年和 1995 年经济略有进展。48 个最不发达国家中,据估计有 14 个在 1995 年经济取得了有力的增长,国内总产值增长率超过 5%。非洲最不发达国家的经济效绩改善最显著,这是令人鼓舞的。正如《1996 年最不发达国家报告》所示,最不发达

---

\* 原先编为 TD/B/43/SC.1/L.3 号文件分发。

国家经济效绩的总体改善归因于多种因素的共同作用,包括一些国家在增进政治和社会稳定方面取得的进展、国内经济政策改革的成效、1994年前后开始出现的初级商品价格的改观,以及有利的气象条件。一些国家还设法执行较慎重的财政和货币政策,以减少宏观经济失衡状况,从而帮助降低了通货膨胀率和恢复了投资者的信心。不过,尽管总体上有这些改善,人们也注意到最不发达国家社会——经济状况恶化尚未出现决定性的扭转迹象。

#### 官方发展援助与债务

4. 人们严重关注的是给予最不发达国家的官方发展援助/国民总产值总体份额仍在下降,1994年已低于1990年在巴黎召开的第二次联合国最不发达国家问题会议所订援助指标和承诺的半数,与1990年相比,达到这些指标的捐助国又有减少。一些捐助国的援助有改进,这一点受到欢迎,最不发达国家促请捐助国进一步努力,争取兑现巴黎会议所通过的《行动纲领》中已确定并经对该纲领的中期全球审查和联合国贸易和发展会议第九届会议期间重申的官方发展援助指标和承诺。

5. 一些最不发达国家通过实行经济自由化和提供更好的投资鼓励办法大力吸引外国直接投资。虽然如此,但外国投资流量不容乐观。人们强调需在国际社会支持下采取其他鼓励办法,真正实现更多的外国直接投资流向最不发达国家。这方面应包括通过援助解决有关国内能力的根本问题,包括发展国内基础设施和加强供方能力。人们着重提到的其他领域包括加强国内规章框架和改进市场准入。

6. 最不发达国家,特别是非洲最不发达国家的债务负担仍然特别沉重,是对其发展的严重限制。特别引起关注的是对最不发达国家的全部债务积压和偿债的多边义务的比例越来越高。在这一方面,令人鼓舞的是最近几周里在解决严重负债的穷国的债务和偿债问题方面取得了重大进展。特别重要的是国际金融界和巴黎俱乐部一致承诺进一步采取行动,把符合条件的国家的债务负担降低到完全依靠现有债务减免机制已不可能提供充分救济的可持续水平。最不发达国家强调说,这些主动行动成功与否取决于资格标准的性质和运用标准的灵活性。另外还鼓励非巴黎俱乐部债权方采取类似措施以减缓最不发达国家的外债负担。

## 对外贸易

7. 联合国贸易和发展会议第九届会议的成果突出了全球化和自由化对最不发达国家提出的挑战,并强调必须向这些国家提供支持,协助它们克服在这一进程中被进一步排斥的危险性。已经强化的扩大全球市场的进程需要有效的生产结构来满足国际市场上对质量、成本和供货结构的愈益严格的要求。这些要求与最不发达国家出口部门的显著特点形成了鲜明的对照,这些特点包括严重缺乏多样化和企业与管理技能、技术能力、有形基础设施和金融、销售和保险等支助服务普遍短缺。为了使最不发达国家结合到世界经济中去,需要它们和国际社会采取一致行动。在这一方面,提请注意关于本议程项目的第 435(XLIII)号商定结论。

### 附件

#### 第一会期委员会主席关于议程项目 4 小组会议工作的报告

1. 小组的讨论集中于世界贸易组织(世贸组织)内部正在起草的最不发达国家行动计划,以及世界银行和国际货币基金组织(货币基金组织)最近关于解决严重负债穷国债务问题的主动倡议。讨论中已出现的一些要点兹概述如下。

2. 人们指出,如果很好地制定和执行,行动计划将有助于扩大最不发达国家的贸易前景,有助于其快速纳入今天正迅速全球化和自由化的世界经济和贸易。同样,减轻债务将有助于释放最不发达国家稀少的资源,并且可能有助于为克服结构和供应方面的弱点而进行的调整和改革进程。

3. 预期世贸组织行动计划有三个要素:改善市场准入条件;鼓励外国直接投资流动;及各有关国际组织在执行计划中进行协调与合作。行动计划草案将提交 1996 年 12 月在新加坡举行的第一次世贸组织部长级会议。11 月将举行一次最不发达国家部长级会议,以协助最不发达国家为新加坡部长级会议作好准备。本次会议之后,世贸组织将举行一次高级别会议,审议世贸组织、贸发会议、国际贸易中心、世界银行和货币基金组织在执行最不发达国家行动计划中的合作与协调问题。

4. 一些与会者指出,世贸组织行动计划将是提高最不发达国家市场准入程度的一个重要手段,但其本身可能并不能保证扩大出口。计划需要辅之以各种行动,旨在克服供应方面的障碍,方法是落实必要的人、物和体制的基础结构,提高技术能力,为改善贸易和有关政策提供支助。在消除较长期的各种限制因素方面,举出了对技术援助和财政支助的需求。

5. 着重指出了贸发会议和世贸组织在贸易领域向最不发达国家提供技术援助方面正在进行的合作。贸发会议和世贸组织应并行努力,详细确定和采取各种具体行动。有些小组成员强调,技术援助不应限于研讨会和派遣专家,而应帮助处理限制最不发达国家生产能力的各种基本问题。此类援助需专门针对每一最不发达国家的具体需要。在对最不发达国家的援助方案中,需要一种多学科的办法。

6. 小组会议谈到了对最不发达国家的外国直接投资问题。大多数最不发达国家实行了宽松的政策以吸引外国直接投资,但是,这些国家境内的此类投资量仍然很小。有些与会者指出,问题并不在于政策,而是在于最不发达国家的结构弱点。外国投资者愿在有较好基础设施的国家投资,而最不发达国家不具备这一条件。他们建议,发达国家、更为先进的发展中国家和有关国际组织一道努力,鼓励对最不发达国家的外国直接投资。

7. 小组还讨论了世界银行和货币基金组织最近关于严重负债的穷国的债务问题的主动倡议。在被定为严重负债的穷国的 41 个国家中,有 29 个是最不发达国家。小组被告知,该主动倡议旨在通过将外债负担减到能够负担的水平来解决严重负债的穷国的债务问题,以便确保这些国家的调整的政策不遭受由负债而引起的风险。仅在债务国通过政策绩效的良好成就记录表明其有能力很好地利用提供的支助时,才设想根据这一主动倡议要采取的行动。该主动倡议估计耗资 55 亿美元,由货币基金组织扩充的结构调整贷款办法、世界银行基金和巴黎俱乐部提供,巴黎俱乐部要提供多达 80%的债务减免。这一活动对参加的各债务国而言,可能不涉及减少条件问题。

D. 贸发会议对执行《1990年代联合国非洲发展新议程》  
的贡献以及贸发会议在执行《联合国全系统援助  
非洲特别倡议》中的作用

第 436(XLIII)号商定结论:非洲的发展\*

1. 依照联合国贸易和发展会议第九届会议的最后成果,即题为《促进增长和-

---

\* 原先编为 TD/B/43/SC.1/L.4 号文件分发。

—发展的伙伴关系》的文件;尤其是第 107(c)段(见 A/51/308),理事会审查了《1990 年代联合国非洲发展新议程》执行的进展情况,审议了贸发会议对《联合国全系统非洲特别计划》所作的贡献。理事会还就非洲形势举行了小组会议,各国的部长和大使参加了这些会议。 \*\*

2. 在理事会和小组的讨论中,与会代表注意到,由于非洲国家在各领域内所作的努力,它们总的经济状况有了明显改善,1995 年,经济出现负增长的国家降至 3 个,到 1995 年底,年增长率达 6%的国家增至 12 个。理事会注意到,许多非洲国家都进行了宪法和政治改革以及规章和经济政策改革,目的是制定合理的宏观经济政策,便利投资向这些国家的流动,筹集国内储蓄以及开发其经济体的人力资源和生产和出口基础。

3. 理事会还注意到国际社会为支持非洲所作的努力采取了一些行动,尤其是通过债务减免、扩大贸易优惠、出口补偿机制、向非洲提供资金以及在双边和多边一级执行各种技术和财政援助方案等做到这一点。

4. 理事会重申《1990 年代联合国非洲发展新议程》执行情况的中期审查的商定结论,呼吁所有发展伙伴尽快执行其中所载的建议。为此,理事会要求贸发会议发挥作用,履行《新议程》框架内由其承担的职责。

5. 贸发会议在执行《新议程》和《联合国全系统援助非洲特别倡议》方面的作用主要是:

- (a) 继续为有关非洲国家执行并进一步完善贸易效率方案;
- (b) 改善便利贸易和出口的贸易支助服务;
- (c) 支持制订促进和吸引外国直接投资的国家政策;
- (d) 支持制订促进私营部门发展,包括关于中小企业和私营化问题的国家政策;
- (e) 协助非洲国家加入全球贸易体系,并协助这些国家加强贸易谈判能力,提高竞争能力,改进竞争政策;
- (f) 通过为有关非洲国家执行技术援助项目,向这些国家提供政策咨询,便利这些国家的贸易、投资和技术合作;
- (g) 从别国成功的发展过程中找出相关的发展经验,并深入研究对非洲、非洲

---

\*\*第一会期委员会主席关于小组会议工作的报告,见下文附件。



国家和非洲经济合作很重要而且有意义的具体的发展问题；

(h) 为依赖商品的国家的纵向和横向多样化出力,提倡采用有利于生产者和出口商的风险管理办法；

(i) 继续支持债务管理。

6. 理事会请捐助者向贸发会议提供预算外捐助,以使其能够在非洲国家开展活动并为所需执行的技术援助方案供资。

7. 贸发会议秘书处应当与其他国际组织和发展组织密切合作,就其工作和活动与这些组织协调,这些组织主要有世界贸易组织、世界银行、国际贸易中心、国际劳工组织、联合国工业发展组织、联合开发计划署、联合国教育科学及文化组织以及区域/次区域组织。

8. 请贸发会议秘书长向理事会执行会议提出报告,介绍他将如何执行上述建议。还请秘书处就这些活动的开展方面的进展、执行情况乃至出现的一些问题等向理事会下届会议提出报告。

9. 理事会对非洲项目的审议安排,应做到能够进行一般性交换意见,并进行有专家参加的有重点的非正式辩论。秘书处的文件应当把重点放在具体主题上面。理事会的审议应当旨在突出需要采取具体行动的领域。

1996年10月18日

第881次全体会议

### 附件

#### 第一会期委员会主席关于议程项目5小组会议工作的报告

1. 小组会议成员讨论了下述问题:

非洲的主要问题和展望;

和平、安全和政治稳定在非洲发展中的作用及其重要性;

仿效东亚经验的可能性;

联合国在解决非洲问题方面的作用。

2. 非洲有潜力成为世界上最富有的一大洲,可惜由于其国内政策的缺陷、不利的外部环境、天灾和人祸(例如内战和冲突),实际上它是最穷的一个洲。被列为最不发达的非洲国家数目不断的增加,目前世界48个最不发达国家中有33个在非

洲。无论是产量还是贸易量,非洲在世界上所占的份额都落后于其他各洲,而且依然无法吸引足够的外国直接投资。它的国内生产总值增长率在世界上倒数第一位。就总的人的发展而论,1996年《人的发展报告》<sup>3</sup>将大多数非洲国家排在末尾。

3. 根据《1990年代联合国非洲发展新议程》所作承诺,非洲国家已采取了下列行动:实施开放的政策以吸引外国直接投资;拟订了私有化方案;实行财政和政治改革并加强了透明度和责任制;加强区域集团并使之合理化;建立起预防、管理和消除冲突的机制。尽管作出了这种种努力,它们的情况并没有好转。

4. 小组会议成员查明不能阻止非洲往后退的国内因素包括:

(a) 经济政策不全或不当;

(b) 管理不善(种族问题、不透明、军事政变、贪污舞弊、没有法治);

(c) 供方缺陷——没有实行多样化、结构上的弱点(生产和出口基础狭窄、无能力在世界贸易中竞争);

(d) 天灾——旱灾和荒漠化;艾滋病毒/艾滋病蔓延。

5. 小组会议成员还查明外来的一些问题:

(a) 非洲国家的债务是主要一个制约因素(有些国家必须用高达其出口收入的50%来偿付债务的利息,它们的债务总额相对于国内生产总值的比例是其他负债发展中国家平均数的两倍以上);

(b) 流往非洲国家的官方发展援助不断在减少:非洲疲劳综合症:在资源流入和捐助方的政治意志等方面,非洲已逐步被其他区域所赶超;

(c) 贸易条件不利,尤其是初级商品贸易;

(d) 市场准入问题以及与乌拉圭回合后期间有关的问题(与贸易有关的知识产权方面);

(e) 尽管实行意义深远的经济改革和自由化,仍无法吸引外国直接投资。

6. 在指出今后的方向时,小组会议成员强调需要:

(a) 自力更生,加紧努力促进经济的一体化与合作,包括南南合作。对这种安排的区域一体化应给予更多的援助;

(b) 建设和平与消除冲突,包括排除造成社会冲突的根本原因。(这是迫切需要注意的一个关键领域);

(c) 加深经济、社会和政治改革;

(d) 在技术转让方面投资,将技术转让与本国技术和人力资源开发连结起来。

7. 小组会议吁请国际社会:

(a) 信守承诺帮助促进非洲的复兴与发展,表明提供有意义的援助的必要政治意志;

(b) 承认执行现有对非洲有利的国际方案的重要性;

(c) 有效地处理非洲的外债问题;

(d) 增加流往非洲的资源,包括外国直接投资;

(e) 支持非洲的多样化努力;

(f) 寻找适当的办法扭转贸易条件的不断恶化;

(g) 向次区域合作机构提供援助。

8. 小组会议成员指出,联合国系统为非洲主办的国际方案过多,但却没有具体的效果。事实上在执行这些方案的同时,非洲的情况仍不断在恶化。除了缺乏政治意志为执行这些方案提供足够的资源外,联合国系统内部的协调工作也做得不好。因此,小组会议成员对《联合国全系统援助非洲特别倡议》表示欢迎,希望这个计划会有助于改善协调。但他们却警告说,这个计划不能取代《1990年代联合国非洲发展新议程》,而只能作为一种催化剂来促进其执行。

9. 有关贸发会议的作用问题包括:(a) 在贸易和市场准入问题上贸发会议对《非洲特别计划》可作出的具体贡献;和(b) 在《特别倡议》的组成部分之一的投资问题上贸发会议应否发挥牵头机构的作用。

10. 小组会议成员还注意到个别捐助国政府在非洲所从事的活动。自从第一次东京非洲发展国际会议举行以来,日本政府为贯彻执行会议的成果举办了若干活动,其中包括:亚非论坛(1994年12月在印度尼西亚万隆举行);东部和南部非洲关于将《东京宣言》付诸实施的区域讨论会(1995年7月在哈拉雷举行);以及财政、私营部门开发、贸易、农业、人力资源开发和基础设施开发问题专家组会议(1995年12月在塞舌尔举行)。除此以外,小组会议代表还提到了日本政府所制订的一些其他计划。

11. 在巴拉圭回合后期间,非洲应等待对它有利的承诺落实为行动。因此,现在谈投资谈判问题尚为时过早。贸发会议是一个能够研究多层面问题、举办非正式讨论和在质量方面为这种讨论作出贡献的唯一成员普遍的国际组织。这是在开展任何谈判之前让这些问题自然酝酿成熟的一个方法。

12. 最后,小组会议成员对挪威和日本为帮助和支持非洲所作出的努力表示赞扬。

#### E. 审查贸发会议的技术合作活动

##### 第 437(XLIII)号商定结论:技术合作活动\*

贸易和发展理事会会议定:

(一) 请贸发会议秘书长与成员国磋商,参照在米德兰特做出的有关决定和他在报告(TD/B/43/B/43/7)中提出的建议及各方对该报告提出的意见,于 1996 年年底之前完成技术合作战略和计划,同时还应考虑到成员国通过上述磋商程序就贸发会议 1995 年技术合作方案的趋向和内容提出的看法;

(二) 在理事会 1997 年初的执行会议上为 1997 年及其后两年确定战略和审议计划;

(三) 请各方为拟议的贸发会议最不发达国家信托基金捐款;

(四) 欢迎贸发会议秘书长与联合国开发计划署(开发计划署)署长特别参照开发署供资方案中可持续的人的发展目标就与贸易和投资有关的问题进行磋商,并请秘书长定期向理事会通报这些磋商的进展;

(五) 请贸发会议秘书长在执行《促进增长和发展的伙伴关系》(见 A/51/308)第 99 段时审查现有的合作安排,并凡属适宜,与其他有关的国际组织达成正式安排,如谅解备忘录;这类安排应当透明,经过成员国的讨论并处理可能建立机构间工作队的问题;欢迎贸发会议、世界贸易组织和国际贸易中心为非洲发起的综合性方案,并建议对这一方案的实施情况进行一次评价。

1996 年 10 月 18 日

第 881 次全体会议

---

\* 原先编为 TD/B/43/SC.2/L.2 号文件,B 节分发。

## 第二会期委员会主席的总结\*

1. 各代表团就贸发会议的技术合作专题进行了广泛和有益的讨论,受益国和捐助国以秘书处编写的文件(TD/B/43/7 和统计附件)为基础,联系贸发九大在技术合作方面议定的结果,就过去的趋向和未来的前景建设性地交换了意见。

2. 会议广泛认为需要迅速执行在米德兰特确定的有关技术合作的规定。请秘书处以各代表团的意见和秘书长的建议为基础迅速拟出旨在协调经常方案与预算外方案的战略草案和关于技术合作的三年期滚动计划,供理事会在 1997 年初审议并通过。1997 年计划应至迟于 1996 年年底提出。

3. 会议还认为,贸发会议需要根据联合国贸易和发展会议第九届会议最后文件(见 A/51/308)第 97 段提出的工作方案重点和领域加强技术合作方案的针对性。有人指出,技术合作方案需以受益国的请求为依据。会议还一致认为,上述战略和计划应反映出技术合作的重点集中在可对国家或区域一级的发展作出切实贡献的、着眼于行动的活动。

4. 会期委员会也注意到资源调动和利用方面的趋向。委员会欢迎双边捐助方和其他捐助方对贸发会议技术合作信托基金提供了更多的捐款,应继续按照符合贸发会议重点任务的方式调动这些捐款。

5. 有人表示关注在最不发达国家开展的技术援助活动在绝对数额和相对比例两方面出现的下降,这与在米德兰特所议定的重点是相悖的。联系米德兰特会议结果,会议一致认为需要最大的国家——特别是非洲国家和最不发达国家——应优先得到贸发会议提供的援助,这一优先要求应充分反映在技术合作战略和三年期计划中。

6. 战略和计划中还应包括建立贸发会议支援最不发达国家信托基金——会议认为这是落实联合国贸易和发展会议第九届会议所定应优先帮助这类国家的政策的积极办法。一些国家表示愿积极考虑为基金提供捐款。建立这样一个基金不应影响秘书处设法争取在基金之外开展的贸发会议的其他技术合作活动中也优先注重最不

---

\* 原先编为 TD/B/43/SC.2/L.2 号文件,A 节分发。

发达国家。各国代表团盼望能同贸发会议秘书长就本问题进行已计划的协商。

7. 拉丁美洲和加勒比集团、非洲集团和亚洲集团的发言人都着重表示关注贸发会议最近增加在中欧和东欧的技术合作活动一事可能已不利地影响到贸发会议在发展中国家开展的方案,而且可能妨碍了秘书处在支持这类方案方面的取向和能力。所有代表团都强调必须根据“促进增长和发展的伙伴关系”第95段(同上)计划和执行贸发会议的技术合作方案。

8. 经济转型国家的代表高度重视贸发会议在它们地区开展的技术合作活动,并认为这些方案不应有损于贸发会议支助发展中国家的业务活动。

9. 会议十分重视监测和评价工作,认为这是提高技术合作效能和保证注重活动结果和影响的重要途径。有人认为应进行评估工作,以便在设计阶段即能结合考虑到经验教训。

10. 有人指出,联合国贸易和发展会议第九届会议的最后文件中提到的一些技术合作方案为受益国提供了高质量的咨询和支助。有人特别提到乌拉圭回合后的环境中提供援助的需要,包括关于新的和正在出现的问题、竞争法和投资的援助。一些代表团坚持认为需要在与非世贸组织成员国的贸易方面进行技术合作,包括为正在准备加入世贸组织的过程中的国家提供援助。各代表团还提到一些方案,包括:债务管理方案、发展企业家精神方案(21世纪创业技术方案)、分区域和区域合作方案、外贸培训方案以及贸易效率方面的方案,包括海关数据自动化系统(海关数据系统)和全球贸易点网络。一些代表团请求为初级商品部门开展更多的技术合作,这是因为要考虑到它对一些发展中国家,特别是对最不发达国家很重要。

11. 一些国家表示支持一项建议:请使用贸发会议软件——即货物资料预报系统(货物预报系统)、海关数据自动化系统(海关数据系统)和债务管理和金融分析系统——的国家帮助支付提供正常维护和后备支持服务所涉费用,同时也要考虑到这种“使用费”的费率需符合用户的支付能力。不过,另一些国家则认为需进一步研究这一建议之后再予以采纳。有人提出不要最不发达国家支付这些使用费。一些捐助国提议进一步研讨贸发会议技术合作方案筹资方面的费用分担构想。

12. 会期委员会对于编制和执行联合技术合作方案方面与其他组织的配合有所加强表示欢迎。人们特别提到国贸中心/贸发会议/世贸组织在乌拉圭回合之后的环

境中支援非洲贸易的技术合作综合方案,认为这是机构间配合效益的典范。人们强调需评估此方案的执行情况。人们还提到必须在投资和企业发展方面与联合国工业发展组织(工发组织)合作。

13. 有人表示关注开发计划署分配给贸发会议负责实施的贸易和投资技术合作项目的资源剧减这一情况。与会代表团认为,贸易和投资方面的技术合作可推动实现与可持续的人的发展有关的目标。为此,贸发会议与开发计划署加强合作有利于贸发会议推动实现在米德兰特确定的目标。与会代表团欢迎开发计划署与贸发会议就此重新进行更积极的对话。还有人指出,受益国也可请求在包括开发计划署在内的外部捐助方供资的本国项目中提供贸易和投资方面的技术合作。

F. 需由理事会在联合国贸易和发展会议第九届会议  
后续行动中采取行动的事项以及理事会  
附属机构和其他机构的报告和活动产生的  
或与这些报告和活动有关的事项

1. 贸发会议秘书长关于同从事发展活动各方  
举行会议的会议筹备情况报告

在 1996 年 10 月 18 日第 881 次(闭幕)会议上,贸易和发展理事会参照第二会期委员会主席的口头报告并经理事会主席团批准,决定将议程项目 7(a)推迟到理事会下一届常会上审议。

2. 改进发展中国家专家参加贸发会议的会议,  
包括为他们的与会提供经费的问题

第 438(XLIII)号商定结论:发展中国家的专家参加会议\*

1. 贸易和发展理事会就改进发展中国家的专家参加贸发会议的会议,包括为他们的与会提供经费的问题,交换了意见。讨论的内容包括文件 TD/B/43/CRP.3 中提

---

\* 原先编为 TD/B/43/SC.2/L.4 号文件分发。在通过这些商定结论时,理事会同意将美利坚合众国代表所作立场声明载于本商定结论附件。

出的问题。与会者普遍同意,“促进增长和发展的伙伴关系”要求召开的专家会议,需要所有有关地区的专家积极参加,以便得益于更高水平的技术专门知识。会议承认,所涉的费用可能对发展中国家造成问题,特别是它们中间的最不发达国家,因此必须采取措施,帮助发展中国家的专家参加会议,包括提供可预测的稳定的资金来源。

2. 会议在讨论过程中审查了文件 TD/B/43/CRP.3 中提出的备选办法。各代表团同意,仍有很多问题有待澄清,包括长期的资金来源问题和为此目的使用经常预算的可能性。而商定的结果是,立即采取一些临时性措施,贯彻执行米德兰特作出的决定。会议还认为,在就这个问题作出任何长期决定之前,需要先对新的政府间机制的活动取得一切经验。

3. 作为尝试性具体措施,理事会同意:

(a) 请贸发会议秘书长在与各成员国磋商之后设立一项信托基金,其目的是促进发展中国家专家参加贸发会议的会议。所述会议是“促进增长和发展的伙伴关系”(见 A/51/308)第 114 段所指的那些会议,该段还具体规定:“专家应由政府提名,应具备公认的经验,以个人身份参加专家会议”。秘书长在作出有关促进发展中国家专家参加会议的决定时应以公平地域代表原则和受益人的需要为依据;

(b) 请贸发会议秘书长尽快开始为该信托基金筹集资金并开展活动;

(c) 请贸发会议秘书长除了为发展中国家专家提供旅费和每日生活津贴外,同时探讨促进发展中国家专家参加会议的其他渠道,尤其应考虑到利用现代通讯方法的可能;

(d) 请贸发会议秘书长还考虑进一步促进发展中国家专家参加会议的另一种可能:秘书长恰当地利用其权力,邀请专家为秘书处的工作作出贡献,同时又使他们能参加专家会议;

(e) 请贸发会议秘书长尽快向理事会提交一份报告,介绍在米德兰特作出的如下决定的执行情况:“为加强贸发会议在技术合作等方面的能力,应在联合国现行财务细则和条例的限度内设法重新调拨总体效费比提高而形成的节省中的一部分”(同上,第 103 段);

(f) 在其下届常会上,在经过充分准备之后并根据贸发会议秘书长就此问题编写的一份报告,评估这些措施的有效性及其对改善发展中国家参加会议情况的影响;

(g) 在下届常会上根据上述评估和基金的财务情况,决定是否落实



1996年10月18日

第881次全体会议

## 附件

### 美利坚合众国的声明

1. 我们赞赏第二会期委员会主席在过去两个星期中为使各国代表团就我们面前的问题达成和解而作出的努力。美国代表团积极参加了每一次会议,我们大体上支持会议的结果。

2. 我国代表团感到遗憾的是,尽管美国赞成设立一个以加强发展中国家专家参加贸发会议工作为目的的、在贸发会议秘书长负责之下的信托基金,但是,美国不能同意专家资助问题接触小组会议的产出。因此,美国代表团要求现在以及在本届理事会任何产出中,将这些评论意见直接附加于专家资助问题接触小组的最后议定结论。

3. 各位当中许多人知道,我们曾接近于解决以主席本人提出的初稿为基础的、一项前瞻性提议中的许多问题,就在这时有提出一个新的较短的一揽子方案,把建立和管理信托基金的责任和权力授予贸发会议秘书长,以广泛加强专家对贸发会议工作的参与。我们认为,尽管新方案的简洁是可取的,但新方案有失均衡。

4. 在人们提出这一提议时,美国代表团指出,我们所需要的是,或者维持当时几乎完成的第一项提议的内容广泛的细节,其中将包括所有成员国的看法;或者将新提出的方案压缩到最基本内容,即我们要求贸发会议秘书长设立一个信托基金,其目的是使专家更好地参加贸发会议的工作。

5. 不幸的是,尽管我国代表团作出最大努力,我们最后得到的却是一份混杂的文件,其中包括某些代表团赞成的内容,却不考虑其他内容,尤其是分清轻重缓急、最有效地利用资源的问题、费用分担问题以及对我国代表团来说绝对必要的其他一些内容。这些内容中有些在第一项提议中已经达成一致意见,但一些代表团后来不同意将其包括在最后文件中。尽管各个段落中载有某些具有价值的内容,但由于缺乏上述关键内容,使得各个段落的总内容与我国代表团在总的专家参与问题上强烈持

有的长期意见不相符合。由一过些缺陷而变得不均衡的其他措词,还错误地暗示尝试性项目进程的预定结果,而这种结果是我们不能接受的。

6. 具体说,我们不能同意商定结论第 1 段最后一个分句,即是说,贸发会议“必须”提供“可预测的稳定的资金来源”。这种说法显然只能指向一个答案,即经常预算中详细开列之项目,这是唯一真正稳定和可预测的资金来源,但这是我国代表团将强烈反对的一个解决办法。如果随后将美国为信托基金提出的几种方式包括进去,本可解决这一问题,但其他一些代表团不愿意在最后草稿中列入这些方式。因此,应当删去“包括提供可预测的稳定的资金来源”这一分句。

7. 在第 2 段第二句中,案文仅提到两个问题,而两个问题的重点都是利用经常预算资源,将其作为解决专家参与问题的答案。这同样是单一性的声明,所指的是尝试性信托基金项目的预定结果,而这是不可接受的。

8. 第 3 段(a)分段的最后一句提到“公平地域代表原则”,从而再次指出只有资助专家的旅行才能解决专家参与问题。需要将“除其他外”加在该句“参加会议的决定时”之后。

9. 第 3 段(a)分段将这种单一性扩大到旅费和每日生活津贴等细节,预先就假设既提供资金又将其扩大到旅费的所有内容,而不考虑美国提议的分担费用这一基础。此外,关于加强专家参与贸发会议的工作,该段尽量不提除旅行之外的许多现有备选办法。整个分段应当重新指定为第 3 段(b)分段,并修改如下:“请秘书长还探讨促进发展中国家专家参与的其他渠道,包括利用现代通讯办法。”

10. 最后,第 3 段(g)分段最后一个分句再次预先假设有关会议室文件作为第一备选办法所述的单一解决办法。由于多种理由,该项备选办法是不可接受的,其中最主要的理由是它要依靠经常预算的资助。该段的最后一句应当修正为“决定是否寻求其他备选办法,其中包括 TD/B/43/CRP.3 所述的各项备选办法的内容”。

11. 如同我们在理事会会议开始时就明确指出的那样,美国支持设立一个信托基金,其目的是加强专家对贸发会议工作的参与,即议定结论第 3 段(a)分段前半段的内容。但是,我们不能同意其他各点,因为它们所体现的或是这一问题的背景、或是被说成整个接触小组意见的那些意见,或是建议的形式,或是供未来审议的备选办法。

12. 我们注意到,目前的第 3 段(a)分段请贸发会议秘书长在与各成员国磋商之后设立一项信托基金。关于适当建设信托基金,适当和按优先顺序利用基金来建立技术、程序和其他机制,以便在整个贸发会议机构中加强专家参与的问题,我们期待着向秘书长表明我们的意见。

### G. 贸易和发展领域的其他事项

#### 1. 国际贸易法的逐渐发展:联合国国际贸易法委员会的报告

1. 为审议分项 8(a),理事会收到了 1996 年 5 月 28 日至 6 月 14 日在纽约举行的联合国国际贸易法委员会第二十九届会议的工作报告,<sup>4</sup> 该报告由贸发会议秘书处的一件说明(TD/B/43/3)提交理事会。

2. 理事会 1996 年 10 月 16 日第 880 次会议注意到联合国国际贸易法委员会第二十九届会议的工作报告。

#### 2. 贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合咨询组的报告

3. 为审议分项 8(b),理事会收到了 1996 年 4 月 15 日至 19 日在日内瓦举行的贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合咨询组第二十九届会议的报告(ITC/AG(XXIX)/157),该报告由贸发会议秘书处附上说明提交理事会,分发时封面文号是 TD/B/43/4。

4. 联合咨询组副主席(乌拉圭)在介绍该报告时说,咨询组有力重申了国际贸易中心(国贸中心)的任务对今天的贸易环境仍然具有现实意义而且很重要,咨询组也全力支持执行主任提高该组织效率的不懈努力,尤其是通过体制改革和密切与其上级机构的关系来提高效率。咨询组对国贸中心 1995 年的技术合作活动表示赞赏,认为这种活动不但重实效,而且也能顺应各国促进贸易和发展出口的需要和潜力。咨询组对国贸中心采取主动制订任务说明也表示欢迎,并表示全力支持拟订国贸中心的战略、核心服务、价值标准和操作方法。它还注意到国贸中心为联合国 1998-2001 年期间的中期计划提交的文件。回顾咨询组曾经于第二十八届会议上批准设立一个全球信托基金的建议,它对全球信托基金的设立及其咨询委员会的有效运作表示满意。

5. 最后,他报告说,一如以往各年,一些国家代表在第二十九届会议上宣布了确实或可能向国贸中心提供的自愿捐款。他代表咨询组对下列国家的该项支持表示感谢:加拿大、中国、丹麦、芬兰、德国、印度、日本、荷兰、挪威、瑞典和瑞士。

6. 理事会在 1996 年 10 月 16 日第 880 次会议上注意到了贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合咨询组第二十九届会议报告(ITC/AG(XXIX)/157)。

## H. 其他事项

### 1. 审查贸发会议的出版政策

#### 第 439(XLIII)号商定结论:贸发会议的出版政策\*

1. 贸易和发展理事会议定,其进行的讨论是执行在米德兰特做出的决定的开始,审查贸发会议的出版政策的主要目的是提高贸发会议出版物的质量和作用,尽可能最有效地利用现有资源。

2. 理事会赞成 TD/B/43/CRP.4 号文件列明的方法,贸发会议秘书长将在这种办法之下审查秘书处出版物工作队于 1997 年 3 月完成的报告,随后向理事会提出报告。请贸发会议秘书长向理事会下届执行会议提出一份进度报告。

3. 理事会根据所开展的讨论议定,请贸发会议秘书长确保秘书处的工作队在审查时考虑到下列各因素:

(a) 需要制订一项严谨连贯的通信和信息政策并改进销售和发行状况;

(b) 需要最有效地利用现代通信技术,如扩大使用电子传播办法,扩大贸发会议在因特网中的信息量,利用因特网进行专家间磋商和文件的审查,并与驻日内瓦的使团进行联系。同时,需要顾及尚无机会利用该项技术的发展中国家的状况;

(c) 需要制订衡量反馈的合适标准,包括定期检查邮递名单、读者反应、销量数字和对媒覆盖面进行系统化的审查;

(d) 目前需要所有定期出版物的详细数据,如工作月、印次、印刷成本、印刷地和免费及收费分发的份数,1996 年的资料将提供给中期计划和方案预算工作组第二十八届会议复会,以后年份的详细估算将在该工作组第二十九届第一次会议上提供,并列入上文第 2 段提到的进度报告;

(e) 为了尽可能有效地利用资源,在凡属经济上可行的情况下将印刷和翻译外送的可行性,包括交给发展中国家去完成;

---

\* 原先编为 TD/B/43/SC.2/L.3 号文件,B 节分发。

(f) 以所有联合国正式语文按时分发文件的可能和必要以及翻译的质量,同时考虑到以这些语文提供出版物是尽量扩大传播面和影响力的一个非常重要的因素。

1996年10月18日

第881次全体会议

### 第二会期委员会主席的总结\*

1. 第二会期委员会以秘书处文件审查贸发会议的出版政策(TD/B/43/CRP.4)为基础,开展了广泛的讨论。大会注意到,讨论是结合影响贸发的三个并行进程展开的:

(a) 审议联合国贸易和发展会议第九届会议所商定的和贸发理事会目前正在编印的出版物;

(b) 联大目前对联合国全系统出版物政策开展的审查;

(c) 贸发会议秘书长设立的工作队进行的审议,这是联合国全系统正在开展的效率审查的一部分。<sup>5</sup>

2. 一般认为,应以改善贸发会议总的通信和信息政策这一较广的角度看待这方面的审议。各代表团认为,贸发会议秘书长作为效率审查的一部分而设立工作队的主动行动应能为该项进程的最后完成提供一个有益的基础。它们确认,贸发会议的出版物一般的质量是高的。

3. 各个代表团或各类团体的发言人在本委员会提出的建议包括为提高销售在分发中所占的比例而采取的步骤,但须考虑到特写出版物与类似出版物相对而言的售价和成本;与其他国际组织合作收集统计数据;在成本效益分析的基础上利用无害环境的原材料和生产工艺;以及通过精简贸发会议的出版物消除内容上重复。

4. 有些代表团认为,需要理事会加大努力定出贸发会议出版物方案的优先事项并加以合理化。它们建议,秘书处应在确定优先事项的工作中发挥一种注重活动的作用。但是,另一些代表团认为,应由成员国在负责有关出版物实质内的各政府间机构内定下优先事项,而且,给出版物定优先事项本身可能就是不必要或不切实际的。

---

\* 原先编为 TD/B/43/SC.2/L.3 号文件,A 节分发。

## 2. 贸发会议同有关国际组织之间的协调与合作问题

在 1996 年 10 月 18 日第 881 次(闭幕)会议上,贸易和发展理事会注意到第二会期委员会主席就贸发会议同有关国际组织之间的协调与合作问题(分项目 10(b))所作口头报告,并决定秘书处应立即将要求它就该问题编写的文件予以散发,以便理事会主席团在即将举行的磋商会议上审议。理事会请贸发会议秘书长将该项目列入理事会执行会议的议程中。

## 二、程序、体制、组织、行政和有关事项

### A. 会议开幕

1. 贸易和发展理事会第四十三届会议于 1996 年 10 月 7 日由理事会卸任主席 William Rossier 先生(瑞士)主持开幕。

### B. 选举主席团成员\*

2. 理事会在 1996 年 10 月 7 日第 875 次(开幕)全体会议上以鼓掌方式选举 Patrick Sinyinza 先生(赞比亚)为理事会第四十三届会议主席。

3. 在同一次开幕全体会议上,理事会选出副主席 10 人和报告员一人,担任理事会第四十三届会议主席团。选出的主席团成员如下:

主席: Patrick Sinyinza 先生(赞比亚)

副主席: Anton Bebler 先生(斯洛文尼亚)

Krit Garnjana-Goonchorn 先生(泰国)

Arundhati Ghose 女士(印度)

Peter R. Jenkins 先生(联合王国)

Andrei Kolossovsky 先生(俄罗斯联邦)

Alexander A. Kravetz 先生(萨尔瓦多)

Björn Skogmo 先生(挪威)

Daniel L. Spiegel 先生(美利坚合众国)

Fisseha Yimer Aboye 先生(埃塞俄比亚)

Jun Yokota 先生(日本)

报告员: Violeta Fonseca de Sanabria 女士(委内瑞拉)

4. 根据以往的做法,理事会议定各区域协调员和中国、各会期委员会的主席将一道参与主席团的工作。

### C. 通过议程和安排会议工作

5. 理事会 1996 年 10 月 7 日第 875 次(开幕)会议通过了 TD/B/43/1 和 Add.1 号文

---

\* 主席团成员任命期间为一年,自理事会第四十三届会议开始。

件内载的临时议程说明(见附件一)。

6. 在同一次会议上,根据载于 TD/B/43/1 和 Add.2 号文件中的会议工作安排,理事会设立了两个会期委员会。分配由其分别审议和报告的议程项目如下:

第一会期委员会:

项目 4:《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》:

- (a) 审查《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》的执行情况;
- (b) 贸发会议通过协助参加世界贸易组织的最不发达国家最大限度地利用乌拉圭回合协定中规定的特殊和差别措施,为推动有关国际组织执行《关于支援最不发达国家的措施的乌拉圭回合最后文件决定》作出贡献

项目 5:贸发会议对执行《1990 年代联合国非洲发展新议程》的贡献以及贸发会议在执行《联合国全系统非洲特别计划》中的作用

第二会期委员会:

项目 6:审查贸发会议的技术合作活动

项目 7:需由理事会在联合国贸易和发展会议第九届会议后续行动中采取行动的事项以及理事会附属机构和其他机构的报告和活动产生的或与这些报告和活动有关的事项:

- (a) 贸发会议秘书长关于同从事发展活动各方举行会议的会议筹备情况报告(另见下文第 9 段);
- (b) 改进发展中国家专家参加贸发会议的会议,包括为他们的与会提供经费的问题

项目 10:其他事项

- (a) 审议贸发会议的出版政策
- (b) 贸发会议与有关国际组织的协调与合作问题

第一会期委员会

7. 第一会期委员会第 1 次选举产生以下主席团成员:

主席:Bozorgmehr Ziaran 先生(伊朗伊斯兰共和国)



副主席兼报告员:Rénald Clérismé先生(海地)

## 第二会期委员会

8. 第二会期委员会第1次会议选举产生以下主席团成员:

主席: Markus Kummer 先生(瑞士)

副主席兼报告员: Petko Baev 先生(保加利亚)

9. 在同一次会议上,第二会期委员会根据理事会主席团在1996年10月4日会前会议上所提建议,同意将议程项目7(a)的审议事宜推迟,以便秘书处能为该项目的审议作好充分准备。\*

10. 在1996年10月18日第881次(闭幕)会议上,理事会注意到第一会期委员会的报告(TD/B/43/SC.1/L.1和Add.1-2)和第二会期委员会的报告(TD/B/43/SC.2/L.1和Add.1),并决定将其并入理事会第四十三届会议的最后报告。

### D. 通过全权证书审查报告

11. 理事会1999年10月18日其第881次(闭幕)会议通过了主席团提交的关于出席理事会第四十三届会议代表的全权证书的报告(TD/B/43/10)。

### E. 理事会第四十四届会议临时议程

12. 理事会1996年10月18日第881次(闭幕)会议根据主席与贸发会议秘书长就理事会第四十四届会议临时议程进行磋商的结果,考虑到该届会议将在一年后举行,授权理事会主席同贸发会议秘书长磋商,在今年余下期间内拟出第四十四届会议的临时议程草案提交主席团。该草案将提交1997年第一季度举行的理事会下一届执行会议核准。

### F. 体制、组织、行政和有关事项

#### 1. 审查联大第1995(XIX)号决议所附的国家名单

13. 理事会1996年10月18日第881次(闭幕)会议注意到贸发会议秘书长收到了立陶宛的来文,表明它希望被列入名单D。经过磋商后,立陶宛现已被列入名单

---

\* 理事会就本建议采取的行动见上文第一、F章。

D。

14. 理事会还注意到理事会主席收到匈牙利希望从名单 D 转到名单 B 下的请求。正在就该请求进行磋商,磋商结果将提交理事会下一届执行会议或常会。

2. 为了理事会议事规则第 76 条的目的指定政府间机构

15. 在 1996 年 10 月 16 日第 880 次会议上,理事会指出,政府间组织没有提出新的申请,理事会还指出,在《谷物贸易公约》生效以后,理事会第二届会议给予咨商地位的国际小麦理事会已更名为国际谷物理事会。

3. 为了理事会议事规则第 77 条的目的指定非政府组织,并将其分类

16. 在同次会议上,理事会批准了七个要求根据理事会议事规则第 77 条被指定的非政府组织的申请,决定根据贸发会议秘书长的建议(TD/B/43/R.1)和主席团的建议,并按照理事会第 43(VII)号决定第 12(a)和(b)段将它们分类如下:

普通类:世界大自然基金会;国际社会福利理事会;世界显圣国际社;世界贸易中心协会;与发展中国家发展科学合作协会和全球贸易商会议(TD/B/43/R.1/Add.2-7)。

特别类:欧洲海港组织,分类后,它可以参加企业、工商促进和发展委员会的工作。(TD/B/43/R.1/Add.1)。

17. 理事会获悉,以上文件已取消分发上的限制。

18. 理事会还注意到,与有关成员国(比利时)磋商后,贸发会议秘书长已将国家海外开发中心列入理事会第 43(VII)号决定第三节和第四节所规定的国家非政府组织登记册。有关该组织的背景材料已在 TD/B/43/L.1 号文件中提交理事会。

19. 理事会还注意到,为了使特别类的非政府组织的分类与贸发会议新的政府间机制保持一致,贸发会议秘书长将与有关的组织进行磋商,以了解它们对今后与贸发会议联系的愿望,包括参加新的委员会工作的要求,并将向理事会执行会议报告磋商的结果。

20. 理事会还注意到,经济及社会理事会 1996 年届会通过了题为“联合国和非政府组织之间的咨商关系”的第 1996/31 号决议,这项决议修订了经社理事会 1968 年 5 月 23 日第 1296(XLIV)号决议提出的关于与非政府组织的咨商关系的安排。有鉴于此,理事会还注意到贸发会议秘书处将审查理事会 1968 年 9 月 20 日第 43(VII)

号决定所载关于非政府组织参加贸发会议活动的安排,并将向理事会执行会议报告审查的结果。

21. 理事会还注意到以下非政府组织改变了名称:

(a) 理事会第十二届第一期会议给予特别类地位的欧洲共同体纺织工业协调委员会现在称为欧洲服装和纺织组织,其中包含了欧洲最大型纺织和服装公司协会和欧洲服装协会。

(b) 理事会第十三届会议给予特别类地位的国际矿工联合会与国际化学、能源和其他行业工人联合会合并,现在称为国际化学、能源和其他行业工人联合会。

(c) 理事会第十届第一期会议给予特别类地位的欧洲黄麻贸易项目协会现在称为欧洲黄麻及其有关产品贸易协会。

(d) 理事会第三十四届第一期会议给予特别类地位的西欧船舶制造商协会现更名为欧洲船舶制造商和修理商协会。

#### 4. 审查会议日历

22. 在 1996 年 10 月 18 日第 881 次(闭幕)会议上,理事会核可了 1996 年余下时间的会议日历、并注意到 TD/B/43/CRP.2 号文件所载为规划目的提出的 1997 年指示性会议日历草案。理事会授权主席团根据情况发展作出任何必要的调整。

#### 5. 理事会行动所涉行政和经费问题

23. 在同一次会议上,理事会注意到理事会第四十三届会议作出的所有决定均不涉及经费问题。

#### G. 通过理事会第四十三届会议的报告

(议程项目 11)

24. 理事会还在其 1996 年 10 月 18 日第 881 次(闭幕)会议上通过了其第四十三届会议的报告草稿(TD/B/43/L.2 和 Add.1-3),但各国代表团仍可对它们发言的摘要加以修改。理事会根据成规授权报告员酌情完成最后报告,并请报告员在主席的授权之下编写贸易和发展理事会提交大会的报告。

## 注

- <sup>1</sup> 联合国出版物,出售品编号。 E.96.II.D.6。
- <sup>2</sup> 联合国出版物,出售品编号。 E.96.II.D.3。
- <sup>3</sup> 《1996年人的发展报告》。为联合国开发计划署(开发计划署)出版(纽约,牛津大学出版社,1996年)。
- <sup>4</sup> 《大会正式记录,第五十一届会议,补编第17号》(A/51/17)。
- <sup>5</sup> 职权范围载于《二十一世纪的联合国——效率委员会提交秘书长的进度报告》(联合国出版物,出售品编号.E.96.I.28)。

## 附件一

### 理事会第四十三届会议的议程

1. 程序事项
  - (a) 选举主席团成员;
  - (b) 通过议程和安排会议工作;
  - (c) 通过全权证书审查报告;
  - (d) 理事会第四十四届会议临时议程。
2. 高级别代表参加的会议;实质性政策项目:世界经济全球化中外国直接投资和发展问题。
3. 从贸易和发展角度看相互依存和全球经济问题:重新思考发展战略;从东亚发展经验汲取一些教训。
4. 《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》:
  - (a) 审查《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》的执行情况;
  - (b) 贸发会议通过协助参加世界贸易组织的最不发达国家最大限度地利用乌拉圭回合协定中规定的特殊和差别措施,为推动有关国际组织执行《关于支援最不发达国家的措施的乌拉圭回合最后文件决定》作出贡献。
5. 贸发会议对执行《1990年代联合国非洲发展新议程》的贡献以及贸发会议在执行《联合国全系统非洲特别计划》中的作用。
6. 审查贸发会议的技术合作活动。
7. 需由理事会在联合国贸发和发展会议第九届会议后续行动中采取行动的事项以及理事会附属机构和其他机构的报告和活动产生的或与这些报告和活动有关的事项:
  - (a) 贸发会议秘书长关于同从事发展活动各方举行会议的会议筹备情况报告;
  - (b) 改进发展中国家专家参加贸发会议的会议,包括为他们的参与提供经费的问题。
8. 贸易和发展领域的其他事项:
  - (a) 国际贸易法的逐步拟订:联合国国际贸易法委员会第二十九次年度报告;

(b) 贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合咨询组第二十九届会议报告。

9. 体制、组织、行政和有关事项:

(a) 审查联大第 1995(XIX)号决议所附的国家名单;

(b) 为了理事会议事规则第 76 条的目的指定政府间机构;

(c) 为了理事会议事规则第 77 条的目的指定非政府组织,并将其分类;

(d) 审查会议日历;

(e) 理事会行动所涉行政和经费问题。

10. 其他事项。

11. 通过理事会第四十三届会议的报告。

## 附件二

### 成员和出席情况\*

1. 下列属于理事会成员的贸发会议成员国派代表团出席了第四十三届会议:

阿富汗	塞浦路斯
阿尔及利亚	捷克共和国
安哥拉	朝鲜民主主义人民共和国
阿根廷	丹麦
澳大利亚	多米尼加
奥地利	厄瓜多尔
巴林	埃及
孟加拉国	萨尔瓦多
白俄罗斯	埃塞俄比亚
比利时	芬兰
不丹	法国
玻利维亚	德国
巴西	加纳
保加利亚	希腊
喀麦隆	危地马拉
加拿大	海地
智利	洪都拉斯
中国	匈牙利
哥伦比亚	冰岛
刚果	印度
哥斯达黎加	印度尼西亚
克罗地亚	伊朗伊斯兰共和国
古巴	伊拉克

---

\* 与会者名单,见 TD/B/43/INF.2。

爱尔兰	秘鲁
以色列	菲律宾
意大利	波兰
牙买加	葡萄牙
日本	卡塔尔
约旦	大韩民国
肯尼亚	罗马尼亚
黎巴嫩	俄罗斯联邦
阿拉伯利比亚民众国	沙特阿拉伯
立陶宛	塞内加尔
卢森堡	塞拉利昂
马达加斯加	新加坡
马亚西亚	斯洛伐克
马耳他	斯洛文尼亚
毛里求斯	南非
墨西哥	西班牙
蒙古	斯里兰卡
摩洛哥	苏丹
缅甸	瑞典
尼泊尔	瑞士
荷兰	阿拉伯叙利亚共和国
尼加拉瓜	泰国
尼日利亚	前南斯拉夫的马其顿共和国
挪威	特立尼达和多巴哥
阿曼	突尼斯
巴基斯坦	土耳其
巴拿马	乌干达
巴拉圭	乌克兰



大不列颠及北爱尔兰联合王国  
坦桑尼亚联合共和国  
美利坚合众国  
乌拉圭  
委内瑞拉

越南  
也门  
赞比亚  
津巴布韦

2. 下列不属于理事会成员的贸发会议其他成员国派代表出席了会议:

爱沙尼亚

哈萨克斯坦

罗马教廷

3. 欧洲经济委员会和贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心派代表出席了会议:

4. 下列专门机构和有关机构派代表出席了会议:

国际劳工组织

联合国粮食及农业组织

联合国教育、科学及文化组织

国际货币基金组织

国际电信联盟

联合国工业发展组织

世界贸易组织

5. 下列政府间组织派代表出席了会议:

文化和技术合作机构

阿拉伯劳工组织

阿拉伯马格里布联盟

加勒比共同体

商品共同基金

欧洲共同体

欧洲自由贸易联盟

经济合作与发展组织

非洲统一组织

6. 下列非政府组织派代表出席了会议:

普通类:

公谊会世界协商委员会

国际律师协会

国际商会

国际自由工会联合会

国际环境法理事会

第三世界联络网

世界中小企业协会

联合国协会世界联合会

特别类:

航空公司电信与信息处

消费者国际

-----

98-35688 (c) 261199 071299